Evropský parlament
2024-2029

Výbor pro bezpečnost a obranu
Výbor pro životní prostředí, klima a bezpečnost potravin
Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

2025/0176(COD)

29.10.2025

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 124 - 306

Návrh zprávy
Sven Mikser, Antonio Decaro, Aura Salla
Změna nařízení (ES) č. 1907/2006, (ES) č. 1272/2008, (EU) č. 528/2012, (EU) 2019/1021 a (EU) 2021/697, pokud jde o obrannou připravenost a usnadnění investic do obrany a podmínek pro obranný průmysl

Návrh nařízení
(COM(2025)0822 – 2025/0176(COD))

Pozměňovací návrh 124
Ingeborg Ter Laak, Liesbet Sommen

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1
Nařízení (ES) č. 1272/2008
Čl. 1 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy mohou povolit výjimky z tohoto nařízení pro látky, směsi a předměty uvedené v oddíle 2.1 přílohy I, pokud je to nutné v zájmu obrany.;	4. Členské státy mohou povolit výjimky z tohoto nařízení pro látky, směsi a předměty uvedené v oddíle 2.1 přílohy I, pokud je to nutné v zájmu obrany ***a přiměřené s ohledem na ochranu životního prostředí a veřejného zdraví***.;

Or. en

Pozměňovací návrh 125
Radan Kanev

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1
Nařízení (ES) č. 1272/2008
Čl. 1 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy mohou povolit výjimky z tohoto nařízení pro látky, směsi a předměty uvedené v oddíle 2.1 přílohy I, pokud je to nutné v zájmu obrany.;	4. Členské státy mohou povolit výjimky z tohoto nařízení pro látky, směsi a předměty uvedené v oddíle 2.1 přílohy I, pokud je to nutné v zájmu obrany. ***Každá taková výjimka je omezena na použití výhradně v zájmu obrany***;

Or. en

Pozměňovací návrh 126
Kai Tegethoff
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1
Nařízení (EU) č. 528/2012

Čl. 1 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy mohou povolit výjimky z ***tohoto*** nařízení pro látky, směsi a předměty uvedené v oddíle 2.1 přílohy I, pokud je to nutné v ***zájmu obrany.***;	4. Členské státy mohou povolit výjimky z ***ustanovení o označování v tomto*** nařízení pro látky, směsi a předměty uvedené v oddíle 2.1 přílohy I, pokud je to nutné ***pro použití specifická pro obranu***;

Or. en

Odůvodnění

The COM proposal does not justify the need to modify the CLP Regulation other than by coherence with the change proposed for REACH. The COM Staff Working Document does not provide any evidence at all about the CLP Regulation being an obstacle for the defence sector. While defence is of course of paramount importance, mere evocation of the word does not replace the need to come with proper arguments for the changes proposed. That said, it could be acceptable to broaden the scope of possible national exemptions, provided that it remains limited to the labelling of defence-specific applications. Classification and packaging should continue to apply in any case. The limitation of the exemption to defence-specific applications avoids undue application to dual-use substances, which could have undesirable consequences with regard to the protection against harmful substances in civilian applications.

Pozměňovací návrh 127
Antonio Decaro, Tiemo Wölken

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1
Nařízení (ES) č. 1272/2008
Čl. 1 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy mohou povolit výjimky z tohoto nařízení pro látky, směsi a předměty uvedené v oddíle 2.1 přílohy I, pokud je to nutné v ***zájmu*** obrany.;	4. Členské státy mohou povolit výjimky z tohoto nařízení pro látky, směsi a předměty uvedené v oddíle 2.1 přílohy I, ***avšak pouze*** pokud je to nutné ***pro konkrétní použití pro účely*** obrany.;

Or. en

Odůvodnění

I když může existovat potřeba větší flexibility pro členské státy při udělování výjimek z nařízení CLP, je třeba vyjasnit, že výjimka pro danou látku není paušální, a proto se nevztahuje na všechna použití látek dvojího užití (látky používané v civilní i vojenské oblasti) pod záminkou obranných zájmů. Pozměňovací návrh objasňuje, že výjimka se vztahuje pouze na konkrétní způsoby použití v oblasti obrany, a nikoli v civilní oblasti.

Pozměňovací návrh 128
Stine Bosse, Martin Hojsík, Gerben-Jan Gerbrandy, Michal Wiezik, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1
Nařízení (ES) č. 1272/2008
Čl. 1 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy mohou povolit výjimky z tohoto nařízení pro látky, směsi a předměty uvedené v oddíle 2.1 přílohy I, pokud je to nutné v zájmu obrany.;	4. Členské státy mohou povolit ***odůvodněné*** výjimky z tohoto nařízení pro látky, směsi a předměty uvedené v oddíle 2.1 přílohy I, pokud je to nutné v zájmu obrany.;

Or. en

Pozměňovací návrh 129
Lynn Boylan

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1
Nařízení (ES) č. 1272/2008
Čl. 1 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy mohou povolit výjimky z tohoto nařízení pro látky***, směsi*** a ***předměty uvedené v oddíle 2.1 přílohy I***, pokud je to nutné v zájmu ***obrany***.;	4. Členské státy mohou povolit výjimky z tohoto nařízení pro látky a ***směsi***, pokud je to nutné v zájmu ***národní sebeobrany***.;

Or. en

Pozměňovací návrh 130

Lynn Boylan, Jussi Saramo

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1
Nařízení (ES) č. 1272/2008
Čl. 1 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy mohou povolit výjimky z tohoto nařízení pro ***látky, směsi a předměty uvedené v oddíle 2.1 přílohy I***, pokud je to nutné v zájmu obrany.***;***	4. Členské státy mohou v ***jednotlivých případech*** povolit výjimky z tohoto nařízení pro ***konkrétní látky nebo směsi***, pokud je to nutné v zájmu obrany.

Or. en

Pozměňovací návrh 131
Radan Kanev

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1
Nařízení (ES) č. 1272/2008
Čl. 1 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4a. V článku 1 se doplňuje nový odstavec, který zní:
	Pokud se látky, směsi a předměty uvedené v oddíle 2.1 přílohy I používají jak v zájmu obrany, tak pro jiné než obranné účely, vztahuje se jakákoli výjimka udělená podle tohoto článku pouze na použití sloužící výhradně zájmům obrany, aniž je dotčeno uplatnění tohoto nařízení na jiná použití.

Or. en

Pozměňovací návrh 132
Lynn Boylan, Marc Botenga

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1
Nařízení (ES) č. 1272/2008

Čl. 1 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4a. V článku 1 se doplňuje nový odstavec, který zní:
	Výjimky uvedené v odstavci 4 se nepoužijí, pokud mohou být tyto produkty vyvezeny mimo území dotyčného členského státu.

Or. en

Pozměňovací návrh 133
Radan Kanev

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1
Nařízení (ES) č. 1272/2008
Čl. 1 – odst. 4 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4b. V článku 1 se doplňuje nový odstavec, který zní:
	Pokud obranné potřeby vyžadují, aby výrobní linka obvykle určená pro civilní použití byla dočasně přeměněna na výrobu pro obranné účely, výjimka uvedená v tomto článku se použije po dobu, po kterou je tato linka určena pro výrobu pro obranné účely, a to ve lhůtě a rozsahu oznámeném příslušnému orgánu.

Or. en

Pozměňovací návrh 134
Radan Kanev

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1
Nařízení (ES) č. 1272/2008
Čl. 1 – odst. 4 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4c. V článku 1 se doplňuje nový odstavec, který zní:
	Aby se zabránilo nerovným podmínkám při zadávání zakázek v oblasti obrany a roztříštěnosti vnitřního trhu, a to i v souvislosti s programy spolupráce a společného zadávání veřejných zakázek, vydá Komise po konzultaci s členskými státy a příslušnými zúčastněnými stranami do šesti měsíců od vstupu tohoto nařízení v platnost praktické a rizikům přiměřené pokyny pro soudržné uplatňování odstavců 4 a 4a, a to způsobem, který je v souladu s veškerými pokyny Komise k čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH).

Or. en

Odůvodnění

Pozměňovací návrh, který je nezbytný pro dodržení zavedení mandátu pro Komisi, aby vypracovala pokyny k nařízení REACH.

Pozměňovací návrh 135
Angelika Niebler

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 a (nový)
Nařízení (ES) č. 1272/2008
Čl. 2 – odst. 37 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	V článku 2 se doplňuje nový odstavec, který zní:
	„37a. „zájmem obrany“ všechny činnosti a produkty používané nebo související s vojenskými a bezpečnostními činnostmi, ať už pocházejí z jednoho členského státu, nebo z Unie, mimo jiné včetně těch produktů, jejichž primární použití není určeno k obranným nebo bezpečnostním účelům.“

Or. en

Pozměňovací návrh 136
Alexandr Vondra, Veronika Vrecionová, Ondřej Krutílek, Cristian Terheş, Georgiana Teodorescu, Geadis Geadi, Rihards Kols, Claudiu-Richard Târziu, Jana Nagyová, Ondřej Knotek, Adrian-George Axinia, Emmanouil Fragkos, Elena Donazzan, Alberico Gambino

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1
Nařízení (EU) č. 528/2012
Čl. 2 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Členské státy mohou umožnit výjimky z tohoto nařízení pro biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, pokud je to nutné v zájmu ochrany.***;**	8. Členské státy mohou umožnit výjimky z tohoto nařízení pro biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, pokud je to nutné v zájmu ochrany. ***Členské státy zajistí, aby biocidní přípravky označené jako kritické pro obranné a bezpečnostní účely, včetně přípravků používaných při konzervaci, údržbě nebo provozu vojenských systémů a střeliva, zůstaly k dispozici pro výrobu a použití na území Unie.***

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh zaručuje dostupnost biocidních přípravků, které jsou nezbytné pro údržbu a provozní integritu vojenských systémů. Brání tomu, aby regulační omezení omezovala přístup k těmto produktům, čímž podporuje nepřetržitou obrannou a bezpečnostní připravenost a uvádí regulaci biocidních přípravků do souladu se strategickými prioritami v oblasti obrany a bezpečnosti.

Pozměňovací návrh 137
Aleksandar Nikolic, Julie Rechagneux, Christophe Bay, Pascale Piera, Antonín Staněk, Jana Nagyová, Mathilde Androuët, Matthieu Valet, Marie-Luce Brasier-Clain, Pierre-Romain Thionnet

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1
Nařízení (EU) 528/2012

Čl. 2 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Členské státy mohou umožnit výjimky z tohoto nařízení pro biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, pokud je to nutné v zájmu ochrany.	8. Členské státy mohou umožnit výjimky z tohoto nařízení pro biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, pokud je to nutné v zájmu ochrany***, a to i mimo krizová období. Tyto výjimky se vztahují také na produkty dvojího užití.***

Or. fr

Pozměňovací návrh 138
Alice Teodorescu Måwe

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1
Nařízení (EU) č. 528/2012
Čl. 2 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Členské státy mohou umožnit výjimky z tohoto nařízení pro biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, pokud je to nutné v zájmu ochrany.***;***	8. Členské státy mohou umožnit výjimky z tohoto nařízení pro biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, pokud je to nutné v zájmu ochrany***, včetně civilních produktů dvojího užití, které aktivně přispívají k obranným zájmům***.

Or. en

Pozměňovací návrh 139
Ingeborg Ter Laak, Liesbet Sommen

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1
Nařízení (EU) č. 528/2012
Čl. 2 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Členské státy mohou umožnit	8. Členské státy mohou umožnit

výjimky z tohoto nařízení pro biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, pokud je to nutné v zájmu ochrany.;	výjimky z tohoto nařízení pro biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, pokud je to nutné v zájmu ochrany ***a přiměřené s ohledem na ochranu životního prostředí a veřejného zdraví***.;

Or. en

Pozměňovací návrh 140
Radan Kanev

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1
Nařízení (EU) č. 528/2012
Čl. 2 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Členské státy mohou umožnit výjimky z tohoto nařízení pro biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, pokud je to nutné v zájmu ochrany.;	8. Členské státy mohou umožnit výjimky z tohoto nařízení pro biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, pokud je to nutné v zájmu ochrany. ***Každá taková výjimka je omezena na použití výhradně v zájmu obrany***;

Or. en

Pozměňovací návrh 141
Lynn Boylan

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1
Nařízení (EU) č. 528/2012
Čl. 2 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Členské státy mohou umožnit výjimky z tohoto nařízení pro biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, pokud je to nutné v zájmu ***ochrany***.;	8. Členské státy mohou umožnit ***časově omezené*** výjimky z tohoto nařízení pro biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, pokud je to nutné v zájmu ***národní sebeobrany***.;

Or. en

Pozměňovací návrh 142
Lynn Boylan, Jussi Saramo

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1
Nařízení (EU) č. 528/2012
Čl. 2 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Členské státy mohou umožnit výjimky z tohoto nařízení pro biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, pokud je to nutné v zájmu ochrany.;	8. Členské státy mohou umožnit výjimky z tohoto nařízení v ***konkrétních případech*** pro ***určité*** biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, pokud je to nutné v zájmu ochrany.;

Or. en

Pozměňovací návrh 143
Antonio Decaro, Tiemo Wölken

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1
Nařízení (EU) č. 528/2012
Čl. 2 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Členské státy mohou umožnit výjimky z tohoto nařízení pro biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, pokud je to nutné v ***zájmu ochrany***.;	8. Členské státy mohou umožnit výjimky z tohoto nařízení pro biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, ***avšak pouze*** pokud je to nutné ***pro konkrétní použití pro účely obrany***.;

Or. en

Odůvodnění

I když může existovat potřeba větší flexibility pro členské státy při udělování výjimek z nařízení o biocidních přípravcích, je třeba vyjasnit, že výjimka pro danou látku není paušální, a proto se nevztahuje na všechna použití látek dvojího užití (látky používané

v civilní i vojenské oblasti) pod záminkou obranných zájmů. Pozměňovací návrh objasňuje, že výjimka se vztahuje pouze na konkrétní způsoby použití v oblasti obrany, a nikoli v civilní oblasti.

Pozměňovací návrh 144
Stine Bosse, Martin Hojsík, Gerben-Jan Gerbrandy, Michal Wiezik, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1
Nařízení (EU) č. 528/2012
Čl. 2 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Členské státy mohou umožnit výjimky z tohoto nařízení pro biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, pokud je to nutné v zájmu ochrany.;	8. Členské státy mohou umožnit ***odůvodněné*** výjimky z tohoto nařízení pro biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, pokud je to nutné v zájmu ochrany.;

Or. en

Pozměňovací návrh 145
Kai Tegethoff
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1
Nařízení (EU) 2019/1021
Čl. 2 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Členské státy mohou umožnit výjimky z tohoto nařízení pro biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, pokud je to nutné v ***zájmu ochrany.***;	8. Členské státy mohou umožnit výjimky z tohoto nařízení pro biocidní přípravky, samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu, pokud je to nutné ***pro použití specifická pro obranu***;

Or. en

Odůvodnění

The COM proposal does not provide any specific justification for the need to modify the Biocides Regulation at all. The COM Staff Working Document does not provide any evidence

at all about the Biocides Regulation being an obstacle for the defence sector. Nor are any problems raised in this regard in the summary of the stakeholder consultation. The only argument the COM provides is coherence with the change proposed for REACH. While defence is of course of paramount importance, mere evocation of that term does not replace the need to come with proper arguments for changes proposed. That said, it could be acceptable to broaden the scope of possible national exemptions, provided that it remains limited to defence-specific applications. The limitation of the exemption to defence-specific applications avoids undue application to dual-use biocides, which could have undesirable consequences with regard to the protection against harmful substances in civilian applications.

Pozměňovací návrh 146
Radan Kanev

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1
Nařízení (EU) č. 528/2012
Čl. 2 – odst. 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	8a. V článku 2 se doplňuje nový odstavec, který zní:
	Pokud se biocidní přípravky samotné nebo obsažené v ošetřeném předmětu používají jak v zájmu obrany, tak pro jiné než obranné účely, vztahuje se jakákoli výjimka udělená podle tohoto článku pouze na použití sloužící výhradně zájmům obrany, aniž je dotčeno uplatnění tohoto nařízení na jiná použití.

Or. en

Odůvodnění

Viz odpovídající body odůvodnění 4a a 4b.

Pozměňovací návrh 147
Lynn Boylan, Marc Botenga

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1
Nařízení (EU) č. 528/2012
Čl. 2 – odst. 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	8a. V článku 2 se doplňuje nový odstavec, který zní:
	Výjimky uvedené v odstavci 8 se nepoužijí, pokud mohou být tyto produkty vyvezeny mimo území dotyčného členského státu.

Or. en

Pozměňovací návrh 148
Radan Kanev

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1
Nařízení (EU) č. 528/2012
Čl. 2 – odst. 8 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	8b. V článku 2 se doplňuje nový odstavec, který zní:
	Pokud obranné potřeby vyžadují, aby výrobní linka obvykle určená pro civilní použití byla dočasně přeměněna na výrobu pro obranné účely, výjimka uvedená v tomto článku se použije po dobu, po kterou je tato linka určena pro výrobu pro obranné účely, a to ve lhůtě a rozsahu oznámeném příslušnému orgánu.

Or. en

Pozměňovací návrh 149
Radan Kanev

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1
Nařízení (EU) č. 528/2012
Čl. 2 – odst. 8 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

8c. V článku 2 se doplňuje nový odstavec, který zní:

Aby se zabránilo nerovným podmínkám při zadávání zakázek v oblasti obrany a roztříštěnosti vnitřního trhu, a to i v souvislosti s programy spolupráce a společného zadávání veřejných zakázek, vydá Komise po konzultaci s členskými státy a příslušnými zúčastněnými stranami do šesti měsíců od vstupu tohoto nařízení v platnost praktické a rizikům přiměřené pokyny pro soudržné uplatňování odstavců 8 a 8a, a to způsobem, který je v souladu s veškerými pokyny Komise k čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH).

Or. en

Pozměňovací návrh 150
Jorge Buxadé Villalba

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1 a (nový)
Nařízení (EU) č. 528/2012
Čl. 2 – odst. 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	V článku 2 se doplňuje nový odstavec, který zní:
	Členské státy mohou zavést zvláštní ustanovení na ochranu vnitrostátního obranného průmyslu, včetně opatření zaměřených na předcházení nekalé hospodářské soutěži, upřednostnění investic do vnitrostátních společností a usnadnění administrativní koordinace obranných projektů.

Or. en

Pozměňovací návrh 151
Jorge Buxadé Villalba

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1 b (nový)
Nařízení (EU) č. 528/2012
Čl. 2 – odst. 9

Platné znění	*Pozměňovací návrh*
	V článku 2 nařízení (EU) č. 528/2012 se odstavec 9 nahrazuje tímto:
9. Odstranění účinných látek a biocidních přípravků se provádí v ***souladu s platnými právními předpisy Unie a členských států týkajícími se nakládání s odpady***.	***„Členské státy mohou upravit postupy posuzování a povolování stanovené*** v ***tomto nařízení, aby zajistily účinnou koordinaci mezi zúčastněnými správními orgány a zabránily zdvojování a zpožděním*.“**

Or. en

(32012R0528)

Pozměňovací návrh 152
Angelika Niebler

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1 a (nový)
Nařízení (EU) č. 528/2012
Čl. 3 – odst. 2 – písm. e a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	V čl. 3 odst. 2 se doplňuje písmeno f), které zní:
	„f) „zájem obrany“.“

Or. en

Pozměňovací návrh 153
Kai Tegethoff
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – bod 1
Nařízení (EU) 2019/1021

Čl. 2 – odst. 14

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
„obrannou připraveností“ stav připravenosti členského státu nebo několika členských států reagovat na krizi definovanou v čl. 1 bodě 10 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/81/ES*, která se týká obrany“;	***vypouští se***

Or. en

(Souvisí s pozměňovacím návrhem téhož autora k čl. 3 odst. 4a nařízení (EU) 2019/1021)

Odůvodnění

Obranná připravenost je příliš široký pojem na to, aby byl používán při shromažďování, posuzování a předkládání informací týkajících se hodnocení řízení rizik perzistentních organických znečišťujících látek. To by mohlo mít nežádoucí účinky s ohledem na řízení rizik perzistentních organických znečišťujících látek dvojího užití. Namísto toho je vhodnější vyjasnit, že při hodnocení řízení rizik by měla být zohledňována specifika odvětví obrany. Tato definice proto není zapotřebí.

Pozměňovací návrh 154
Lynn Boylan

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – bod 1
Nařízení (EU) 2019/1021
Čl. 2 – bod 14

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
„obrannou připraveností“ stav připravenosti členského státu ***nebo několika členských států reagovat*** na ***krizi definovanou v čl. 1 bodě 10 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/81/ES*, která se týká obrany“***;	„obrannou připraveností“ stav připravenosti členského státu ***zapojit se do opatření zaměřených*** na ***zajištění národní sebeobrany***;

Or. en

Pozměňovací návrh 155
Aleksandar Nikolic, Julie Rechagneux, Christophe Bay, Pascale Piera, Antonín Staněk, Jana Nagyová, Mathilde Androuët, Matthieu Valet, Marie-Luce Brasier-Clain, Pierre-

Romain Thionnet

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – písm. b
Nařízení 2019/1021
Čl. 2 – bod 14

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
„obrannou připraveností“ stav připravenosti členského státu nebo několika členských států reagovat na krizi definovanou v čl. 1 bodě 10 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/81/ES*, která se týká obrany.“	„obrannou připraveností“ stav připravenosti členského státu nebo několika členských států reagovat na krizi definovanou v čl. 1 bodě 10 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/81/ES*, která se týká obrany***, bez ohledu na to, jak akutní tato krize může být***.“

Or. fr

Pozměňovací návrh 156
Angelika Niebler

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – bod 1
Nařízení (EU) 2019/1021
Čl. 2 – bod 14 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(14a) V článku 2 se doplňuje nový bod, který zní:
	„zájmem obrany“ všechny činnosti a produkty používané nebo související s vojenskými a bezpečnostními činnostmi, ať už pocházejí z jednoho členského státu, nebo z Unie, mimo jiné včetně těch produktů, jejichž primární použití není určeno k obranným nebo bezpečnostním účelům.“

Or. en

Pozměňovací návrh 157
Kai Tegethoff

za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2019/1021
Čl. 3 – odst. 4 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4a. Při shromažďování, posuzování a předkládání informací pro účely hodnocení řízení rizik podle čl. 8 odst. 7 a 8 úmluvy Komise a členské státy řádně zohlední ***obrannou připravenost a*** specifika obranného odvětví, včetně dopadů na dodavatelské řetězce obranné výroby;	4a. Při shromažďování, posuzování a předkládání informací ***týkajících se socioekonomických hledisek podle přílohy F úmluvy*** pro účely hodnocení řízení rizik podle čl. 8 odst. 7 a 8 úmluvy Komise a členské státy řádně zohlední specifika obranného odvětví, včetně dopadů na dodavatelské řetězce obranné výroby;

Or. en

Odůvodnění

Obranná připravenost je příliš široký pojem na to, aby byl používán při shromažďování, posuzování a předkládání informací týkajících se hodnocení řízení rizik perzistentních organických znečišťujících látek. Mělo by být vyjasněno, že specifika odvětví obrany by měla být zohledněna v souvislosti se sociálně-ekonomickými hledisky, s nimiž počítá příloha F.

Pozměňovací návrh 158
Jussi Saramo

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2019/1021
Čl. 3 – odst. 4 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4a. Při shromažďování, posuzování a předkládání informací pro účely hodnocení řízení rizik podle čl. 8 odst. 7 a 8 úmluvy Komise a členské státy řádně zohlední obrannou připravenost a specifika obranného odvětví, včetně dopadů na dodavatelské řetězce obranné výroby;	4a. Při shromažďování, posuzování a předkládání informací pro účely hodnocení řízení rizik podle čl. 8 odst. 7 a 8 úmluvy Komise a členské státy řádně zohlední ***lidské zdraví a životní prostředí,*** obrannou připravenost a specifika obranného odvětví, včetně dopadů na dodavatelské řetězce obranné výroby;

Or. en

Pozměňovací návrh 159
Lynn Boylan, Marc Botenga

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2019/1021
Čl. 3 – odst. 4 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4a. Při shromažďování, posuzování a předkládání informací pro účely hodnocení řízení rizik podle čl. 8 odst. 7 a 8 úmluvy Komise a členské státy řádně zohlední ***obrannou připravenost*** a ***specifika obranného odvětví, včetně dopadů*** na ***dodavatelské řetězce obranné výroby***;	4a. Při shromažďování, posuzování a předkládání informací pro účely hodnocení řízení rizik podle čl. 8 odst. 7 a 8 úmluvy Komise a členské státy řádně zohlední ***potřebu chránit zdraví lidí*** a ***zvířat a životní prostředí, dopady*** na ***dotčené komunity a mezinárodní právo***;

Or. en

Pozměňovací návrh 160
Marc Botenga, Lynn Boylan
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – bod 3
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3) V čl. 13 odst. 1 se doplňuje druhý pododstavec, který zní:	***vypouští se***
„V případě potřeby mohou členské státy stanovit výjimky z tohoto článku z důvodu ochrany vnitrostátních a obranných zájmů a za účelem ochrany citlivých informací za předpokladu, že tyto výjimky neohrožují dodržování případných povinností Unie nebo členských států podávat zprávy podle úmluvy.“	

Or. en

Pozměňovací návrh 161
Jussi Saramo

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – bod 3
Nařízení (EU) 2019/1021
Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V případě potřeby mohou členské státy stanovit výjimky z tohoto článku z důvodu ochrany vnitrostátních a obranných zájmů a za účelem ochrany citlivých informací za předpokladu, že tyto výjimky neohrožují dodržování případných povinností Unie nebo členských států podávat zprávy podle úmluvy.	V případě potřeby mohou členské státy stanovit ***omezené*** výjimky z tohoto článku z důvodu ochrany vnitrostátních ***nebo unijních*** obranných ***a bezpečnostních*** zájmů a za účelem ochrany citlivých informací za předpokladu, že tyto výjimky neohrožují dodržování případných povinností Unie nebo členských států podávat zprávy podle úmluvy.

Or. en

Pozměňovací návrh 162
Lynn Boylan

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – bod 3
Nařízení (EU) 2019/1021
Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V případě potřeby mohou členské státy stanovit výjimky z tohoto článku z důvodu ***ochrany vnitrostátních a obranných zájmů*** a za účelem ochrany citlivých informací za předpokladu, že tyto výjimky neohrožují dodržování případných povinností Unie nebo členských států podávat zprávy podle úmluvy.	V případě potřeby a ***po dobu nepřesahující jeden rok*** mohou členské státy stanovit výjimky z tohoto článku z důvodu ***národní sebeobrany*** a za účelem ochrany citlivých informací za předpokladu, že tyto výjimky neohrožují dodržování případných povinností Unie nebo členských států podávat zprávy podle úmluvy.

Or. en

Pozměňovací návrh 163
Stine Bosse, Martin Hojsík, Gerben-Jan Gerbrandy, Michal Wiezik, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – bod 3
Nařízení (EU) 2019/1021
Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V případě potřeby mohou členské státy stanovit výjimky z tohoto článku z důvodu ochrany vnitrostátních a obranných zájmů a za účelem ochrany citlivých informací za předpokladu, že tyto výjimky neohrožují dodržování případných povinností Unie nebo členských států podávat zprávy podle úmluvy.	V případě potřeby mohou členské státy stanovit ***odůvodněné*** výjimky z tohoto článku z důvodu ochrany vnitrostátních a ***unijních*** obranných zájmů a za účelem ochrany citlivých informací za předpokladu, že tyto výjimky neohrožují dodržování případných povinností Unie nebo členských států podávat zprávy podle úmluvy.

Or. en

Odůvodnění

Zvýšení soudržnosti znění a vyjasnění nezbytnosti výjimek souvisejících s obranou. V případě zvláštních výjimek z podávání zpráv by Komisi mělo být rovněž poskytnuto odůvodnění, aby byla zajištěna soudržnost a přiměřené hodnocení provádění.

Pozměňovací návrh 164
Lucia Yar, Marjan Šarec

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – bod 3
Nařízení (EU) 2019/1021
Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V případě potřeby mohou členské státy stanovit výjimky z tohoto článku z důvodu ochrany vnitrostátních a obranných zájmů a za účelem ochrany citlivých informací za předpokladu, že tyto výjimky neohrožují dodržování případných povinností Unie nebo členských států podávat zprávy podle úmluvy.	V případě potřeby mohou členské státy stanovit výjimky z tohoto článku z důvodu ochrany vnitrostátních a ***unijních*** obranných zájmů a za účelem ochrany citlivých informací za předpokladu, že tyto výjimky neohrožují dodržování případných povinností Unie nebo členských států podávat zprávy podle úmluvy.

Or. en

Odůvodnění

Opravuje chybu Komise, která vynechala přídavné jméno „unijní“, jež mělo vyjasnit, že výjimku lze udělit pro účely národní obrany i obrany Unie. Znění Evropské komise by mělo závažné důsledky pro jednotné uplatňování jednotlivých právních předpisů, neboť by vytvořilo nedefinovaný a nedefinovatelný pojem (různě interpretovatelný) v jednom odvětvovém právním předpisu o chemických látkách, ale také v oblasti společné bezpečnosti a obrany, neboť by v konečném důsledku oslabil sdílení informací ¨s vojenským významem mezi členskými státy a Evropskou komisí.

Pozměňovací návrh 165
Kai Tegethoff
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – bod 3
Nařízení (EU) 2019/1021
Čl. 13 – odst. 1 –druhý pododstavec (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V případě potřeby mohou členské státy stanovit výjimky z tohoto článku z důvodu ochrany vnitrostátních a obranných zájmů a za účelem ochrany citlivých informací za předpokladu, že tyto výjimky neohrožují dodržování případných povinností Unie nebo členských států podávat zprávy podle úmluvy.	V případě potřeby mohou členské státy stanovit výjimky z tohoto článku z důvodu ochrany vnitrostátních ***nebo unijních*** obranných zájmů a za účelem ochrany citlivých informací za předpokladu, že tyto výjimky neohrožují dodržování případných povinností Unie nebo členských států podávat zprávy podle úmluvy.

Or. en

Odůvodnění

Jak bylo objasněno během technické informační schůzky, Komise nikdy neměla v úmyslu odkazovat pouze na vnitrostátní zájmy. Jejím záměrem bylo odkazovat na zájmy národní bezpečnosti. Národní bezpečnost však překračuje rámec obrany, a nespadá proto do oblasti působnosti souhrnného balíčku v oblasti obrany. V souvislosti se souhrnným balíčkem v oblasti obrany mohou být výjimky z oznamování podle nařízení o perzistentních organických znečišťujících látkách zavedeny pouze v obranném zájmu, nikoli však v zájmu národní bezpečnosti.

Pozměňovací návrh 166
Antonio Decaro, Tiemo Wölken

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – bod 3
Nařízení (EU) 2019/1021
Čl. 13 – odst. 1 –druhý pododstavec (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V případě potřeby mohou členské státy stanovit výjimky z tohoto článku z důvodu ochrany vnitrostátních a obranných zájmů a za účelem ochrany citlivých informací za předpokladu, že tyto výjimky neohrožují dodržování případných povinností Unie nebo členských států podávat zprávy podle úmluvy.	V případě potřeby mohou členské státy stanovit výjimky z tohoto článku z důvodu ochrany vnitrostátních ***nebo unijních*** obranných zájmů a za účelem ochrany citlivých informací za předpokladu, že tyto výjimky neohrožují dodržování případných povinností Unie nebo členských států podávat zprávy podle úmluvy.

Or. en

Odůvodnění

Členské státy by měly mít právo nezveřejňovat některé informace týkající se provádění nařízení o perzistentních organických znečišťujících látkách z důvodu vnitrostátních obranných zájmů Tento souhrnný návrh se zabývá otázkou usnadnění obranné připravenosti a neřeší širší kontext národních zájmů, ať už hospodářských, finančních, kulturních, sociálních atd. Je proto nezbytné tento odstavec změnit, aby bylo jasné, že výjimka se vztahuje pouze na vnitrostátní obranné zájmy. Kromě toho se doplňuje odkaz na obranné zájmy Unie, aby byl v souladu se zněním navrženým v 6. bodě odůvodnění.

Pozměňovací návrh 167
Martin Hojsík, Stine Bosse, Gerben-Jan Gerbrandy, Michal Wiezik, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Článek 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 4a
	V článku 4 se doplňuje nový odstavec, který zní:
	S ohledem na rozšířené výjimky uvedené v čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 1907/2006, čl. 1 odst. 4 nařízení (ES) č. 1272/2008 a čl. 2 odst. 8 nařízení (EU) č. 528/2012 by Komise měla přijmout jasná prováděcí kritéria v podobě pokynů, aby zajistila harmonizovaný výklad ze strany

členských států na podporu vnitřního trhu i to, aby výjimky byly jasně omezeny na cíle obranné připravenosti. A konečně, zvláštní výjimky uplatňované členskými státy musí být časově omezené a podléhat přiměřeným kontrolním a hodnotícím mechanismům.

Or. en

Odůvodnění

Ensuring harmonised and correct implementation is crucial in the interest of the single market, and also given the fact that restrictive national interpretations of existing exemptions is cited as one of the main obstacles hindering defence readiness. It is essential that the Commission establishes clear criteria to support aligned interpretations of the widened exemptions in support of the internal market and our defence readiness. Further, a lack of clear criteria could lead to potential misinterpretations of what constitutes actions in the interest of defence, extending the scope of implementation to broader actions such as, for example, IT infrastructure. Finally, specific exemptions which have been applied by MS should continuously be time-limited, evaluated, followed up by proportional control and clearly linked to defence readiness objectives.

Pozměňovací návrh 168
Bart Groothuis, Jeannette Baljeu, Hilde Vautmans, Engin Eroglu, Marjan Šarec, João Cotrim De Figueiredo, Petras Auštrevičius, Morten Løkkegaard, Michał Kobosko, Christophe Grudler

Návrh nařízení
Článek 4 a (nový)
Nařízení (EU) 1013/2006
Čl. 1 – odst. 3 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 4a
	V článku 1 se odst. 3 písm. g) nahrazuje tímto:
	„g) dovoz odpadů vytvářených ozbrojenými silami nebo pomocnými organizacemi v období před krizí, během krizových situací nebo při operacích k nastolení nebo udržení míru do Společenství, pokud jsou tyto odpady přepravovány přímo nebo nepřímo do země určení ozbrojenými silami nebo

pomocnými organizacemi či jejich jménem. V takových případech je každý příslušný orgán místa určení ve Společenství o přepravě a jejím místě určení předem informován;

Or. en

Odůvodnění

Do stávajícího znění čl. 1 odst. 3 písm. g) nařízení (EU) 1013/2006 o přepravě odpadů se doplňuje sousloví „v období před krizí“. Dosud neexistuje žádná výjimka pro připravenost ozbrojených sil v období před krizí, pouze během krize.

Pozměňovací návrh 169
Stine Bosse, Gerben-Jan Gerbrandy, Michal Wiezik, Sigrid Friis, Martin Hojsík

Návrh nařízení
Článek 4 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 4b
	V článku 4 se doplňuje nový odstavec, který zní:
	Ačkoli je rozšíření stávajících výjimek pro obranu podle čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 1907/2006, čl. 1 odst. 4 nařízení (ES) č. 1272/2008 a čl. 2 odst. 8 nařízení (EU) č. 528/2012 nezbytné a odůvodněné s ohledem na zhoršující se geopolitickou situaci, měla by Komise v pětiletých intervalech znovu posoudit, zda je toto odůvodnění stále platné.

Or. en

Pozměňovací návrh 170
Bart Groothuis, Jeannette Baljeu, Hilde Vautmans, Engin Eroglu, Marjan Šarec, João Cotrim De Figueiredo, Petras Auštrevičius, Morten Løkkegaard, Michał Kobosko

Návrh nařízení
Článek 4 b (nový)
Nařízení (EU) 2024/1991

Čl. 4 – odst. 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 4b
	Změna nařízení (EU) č. 2024/1991
	Do čl. 4 odst. 16 se doplňuje písmeno d), které zní:
	„d) projekty převažujícího veřejného zájmu, včetně obranných a bezpečnostních cílů.“

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh doplňuje, že projekty, které slouží obranným a bezpečnostním cílům, mohou být podle právního rámce pro obnovu přírody považovány za projekty převažujícího veřejného zájmu.

Pozměňovací návrh 171
Bart Groothuis, Jeannette Baljeu, Hilde Vautmans, Engin Eroglu, Marjan Šarec, João Cotrim De Figueiredo, Petras Auštrevičius, Morten Løkkegaard, Michał Kobosko

Návrh nařízení
Článek 4 c (nový)
Směrnice 2008/98/ES
Čl. 2 – odst. 1– písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 4c
	V čl. 2 odst. 1 se písmeno e) nahrazuje tímto:
	„e) odpad z obranného vybavení, včetně vyřazených výbušnin, vojenských vozidel, letadel, námořních plavidel, střeliva a balistických a pohonných materiálů.“

Or. en

Odůvodnění

Tímto pozměňovacím návrhem se vylučuje obranné vybavení z oblasti působnosti směrnice 2008/98 o odpadech. Dosud jsou vyloučeny pouze vyřazené výbušniny.

Pozměňovací návrh 172
Elena Donazzan, Alberico Gambino, Alexandr Vondra

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 1 – písm. a
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 2 – bod 6 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6a) „přeshraničními malými a středními podniky“ malé a střední podniky, které jsou usazeny v členských státech nebo přidružených zemích jiných než těch, v nichž jsou ***usazeny právní subjekty spolupracující v rámci konsorcia***, ***které*** nejsou malými a středními podniky nebo ***společnostmi se střední tržní kapitalizací***;***“***	6a) „přeshraničními malými a středními podniky“ malé a střední podniky, které jsou usazeny v členských státech nebo přidružených zemích jiných než těch, v nichž jsou ***usazeni příjemci***, ***kteří*** nejsou malými a středními podniky a ***kteří se činnosti účastní jako příjemci, subdodavatelé*** nebo ***jako jiné právní subjekty v rámci dodavatelského řetězce***;

Or. en

Pozměňovací návrh 173
Virgil-Daniel Popescu

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 1 – písm. a
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 2 – bod 6 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6a) „přeshraničními malými a středními podniky“ malé a střední podniky, které ***jsou usazeny v členských státech*** nebo ***přidružených zemích jiných než těch,*** v ***nichž jsou usazeny právní subjekty spolupracující*** v ***rámci konsorcia, které nejsou malými a středními podniky nebo společnostmi se střední tržní kapitalizací***;***“***	6a) „přeshraničními malými a středními podniky“ malé a střední podniky, které ***se účastní činnosti jako příjemci, subdodavatelé*** nebo ***jako jiné právní subjekty*** v ***rámci dodavatelského řetězce, ale jsou usazeny*** v ***členských státech nebo přidružených zemích jiných než těch, než jsou země účastnící se konsorcia***;

Or. en

Pozměňovací návrh 174
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 1 – písm. a
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 2 – bod 6 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6a. „přeshraničními malými a středními podniky“ malé a střední podniky, které jsou usazeny v členských státech nebo přidružených zemích jiných než těch, v nichž jsou usazeny právní subjekty spolupracující v rámci konsorcia, které nejsou malými a středními podniky nebo společnostmi se střední tržní kapitalizací;“	6a. „přeshraničními malými a středními podniky“ malé a střední podniky, které jsou usazeny v členských státech nebo přidružených zemích **– *prioritně v členských státech* –** jiných než těch, v nichž jsou usazeny právní subjekty spolupracující v rámci konsorcia, které nejsou malými a středními podniky nebo společnostmi se střední tržní kapitalizací;“

Or. ro

Pozměňovací návrh 175
Jorge Buxadé Villalba

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	aa) doplňuje se nové písmeno, které zní:
	Prioritou je podpora a financování vnitrostátních malých a středních podniků v odvětví obrany, přičemž je třeba zajistit, aby navýšení finančních prostředků rovněž konkrétně vedlo k posílení vnitrostátního dodavatelského řetězce a k místnímu technologickému rozvoji.

Or. en

Pozměňovací návrh 176
Matej Tonin

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 1 – písm. b a (nové)
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 2 – bod 18 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) V článku 2 se doplňuje nový bod, který zní:
	(18a) „návrhy ex aequo“ dva nebo více návrhů, které na základě výzvy k předkládání návrhů získaly stejné bodové hodnocení;

Or. en

Pozměňovací návrh 177
Marc Botenga, Lynn Boylan
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 1 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 2 – bod 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
17) „zadáváním zakázek v předobchodní fázi“ zadávání zakázek na služby ve výzkumu a vývoji zahrnující sdílení rizik a zisků v tržních podmínkách, pokud jsou zadávané služby ve výzkumu a vývoji jasně odděleny od komerční výroby a distribuce konečných produktů;“	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Obranné společnosti patří podle SIPRI k nejziskovějším na světě a nepotřebují snižování rizik.

Pozměňovací návrh 178
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1 – bod 1 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 2 – bod 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
17. „zadáváním zakázek v předobchodní fázi“ zadávání zakázek na ***služby ve výzkumu*** a ***vývoji*** zahrnující sdílení rizik a zisků v tržních podmínkách, pokud jsou zadávané služby ve výzkumu a vývoji jasně odděleny od komerční výroby a distribuce konečných produktů;	17. „zadáváním zakázek v předobchodní fázi“ zadávání zakázek na ***výzkum a vývoj*** a ***služby*** zahrnující sdílení rizik a zisků ***mezi členskými státy*** v tržních podmínkách, pokud jsou zadávané služby ve výzkumu a vývoji jasně odděleny od komerční výroby a distribuce konečných produktů***, a to na úrovni členských států***;

Or. ro

Pozměňovací návrh 179
Angelika Niebler

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 1 – písm. b a (nové)
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 2 – odst. b a – bod 24 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) doplňuje se nový bod 25, který zní:
	„25) „zájmem obrany“ všechny činnosti a produkty používané nebo související s vojenskými a bezpečnostními činnostmi, ať už pocházejí z jednoho členského státu, nebo z Unie, mimo jiné včetně těch produktů, jejichž primární použití není určeno k obranným nebo bezpečnostním účelům.“

Or. en

Pozměňovací návrh 180
Angelika Niebler

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2021/697

Čl. 4 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Rozpočtové závazky související s programem, které pokrývají činnosti trvající déle než jedno finanční období, mohou být rozděleny na roční splátky v průběhu několika let.;	6. Rozpočtové závazky související s programem, které pokrývají činnosti trvající déle než jedno finanční období, mohou být rozděleny na roční splátky v průběhu několika let. ***Při uplatňování těchto víceletých závazků Komise zajistí, aby byl zachován rovný přístup pro nové žadatele a aby nebyla dotčena účast projektů v ranějších fázích vývoje***;

Or. en

Pozměňovací návrh 181
Sven Mikser, Aura Salla

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 4 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Rozpočtové závazky související s programem, které pokrývají činnosti trvající déle než jedno finanční období, mohou být rozděleny na roční splátky v průběhu několika let.;	6. Rozpočtové závazky související s programem, které pokrývají činnosti trvající déle než jedno finanční období, mohou být rozděleny na roční splátky v průběhu několika let. ***Při uplatňování těchto víceletých závazků Komise zajistí, aby byl zachován rovný přístup pro nové žadatele a aby nebyla dotčena účast projektů v ranějších fázích vývoje.“***;

Or. en

Pozměňovací návrh 182
Aleksandar Nikolic, Julie Rechagneux, Christophe Bay, Pascale Piera, Antonín Staněk, Jana Nagyová, Mathilde Androuët, Matthieu Valet, Marie-Luce Brasier-Clain, Pierre-Romain Thionnet

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 2

Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 4 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Rozpočtové závazky související s programem, které pokrývají činnosti trvající déle než jedno finanční období, mohou být rozděleny na roční splátky v průběhu několika let.	6. Rozpočtové závazky související s programem, které pokrývají činnosti trvající déle než jedno finanční období, mohou být rozděleny na roční splátky v průběhu několika let. ***Tyto závazky, a to i v případě rozdělení, se stanoví na začátku programu.***

Or. fr

Pozměňovací návrh 183
Lynn Boylan

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2021/697
Článek 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Rozpočtové závazky související s programem, které pokrývají činnosti trvající déle než jedno finanční období, mohou být rozděleny na roční splátky v průběhu několika let.;	6. Rozpočtové závazky související s programem, které pokrývají činnosti trvající déle než jedno finanční období, mohou být rozděleny na roční splátky v průběhu několika let***, kromě případů, kdy by tyto splátky byly splaceny po 31. prosinci 2027***.;

Or. en

Pozměňovací návrh 184
Angelika Niebler

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 2 a (nový)
Nařízení (EU) 2021/697
Článek 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

2a) Článek 5 se nahrazuje tímto:

„Fond je otevřen účasti členů Evropského sdružení volného obchodu, kteří jsou členy EHP, v souladu s podmínkami stanovenými v Dohodě o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „přidružené země“), a účasti Ukrajiny.“;

Or. en

Pozměňovací návrh 185
Christine Singer, Olivier Chastel

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a) Komise může poskytnout finanční pomoc přímo a bez výzvy k předkládání návrhů v zájmu obranné připravenosti nebo v naléhavých situacích z hlediska bezpečnostní politiky, pokud opatření prokazatelně přispívá k posílení evropské technologické a průmyslové základny.

Or. en

Odůvodnění

Doplnění poskytuje Komisi flexibilitu přidělovat finanční prostředky přímo v případě naléhavých potřeb v oblasti obrany nebo bezpečnosti. To umožňuje rychlejší provádění strategických projektů, při zachování transparentnosti a odpovědnosti v rámci Evropského obranného fondu.

Pozměňovací návrh 186
Sven Mikser, Aura Salla

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 2 a (nový)
Nařízení (EU) 2021/697
Článek 5

Platné znění	*Pozměňovací návrh*

	2a) Článek 5 se nahrazuje tímto:
Program je otevřen účasti členů Evropského sdružení volného obchodu, kteří jsou členy EHP, v souladu s podmínkami stanovenými v Dohodě o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „přidružené země“).	***„Fond*** je otevřen účasti členů Evropského sdružení volného obchodu, kteří jsou členy EHP, v souladu s podmínkami stanovenými v Dohodě o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „přidružené země“)***, a Ukrajiny.“;***

Or. en

(2021/697)

Pozměňovací návrh 187
Lynn Boylan, Marc Botenga

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3) V čl. 8 odst. 2 se zrušuje druhá věta.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 188
Marc Botenga, Lynn Boylan
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 4
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4) V čl. 9 odst. 2 se vkládá druhý pododstavec, který zní:	***vypouští se***
„Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie	

podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo drženy mimo území členských států nebo přidružených zemí, jak je stanoveno v pracovním programu. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států a musí to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.;“

Or. en

Pozměňovací návrh 189
Lynn Boylan, Marc Botenga

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 4
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4) V čl. 9 odst. 2 se vkládá druhý pododstavec, který zní:	***vypouští se***
„Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo drženy mimo území členských států nebo přidružených zemí, jak je stanoveno v pracovním programu. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států a musí to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.;“	

Or. en

Pozměňovací návrh 190
Nathalie Loiseau, Marjan Šarec

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1 – bod 4
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny ***nebo drženy mimo území členských států nebo přidružených zemí, jak je stanoveno v pracovním programu***. ***To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států a musí to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.;***	Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny ***na Ukrajině***.

Or. en

(Viz znění čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) 2021/697.)

Odůvodnění

Doslovnější formulace, aby se zabránilo jakémukoli oslabení kritérií způsobilosti.

Pozměňovací návrh 191
Angelika Niebler

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 4
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 9 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo drženy ***mimo území členských států nebo přidružených zemí, jak je stanoveno***	Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo drženy ***na Ukrajině***. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými

v pracovním programu. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států a musí to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.***;***	zájmy Unie a jejích členských států a musí to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.

Or. en

Pozměňovací návrh 192
Sven Mikser, Aura Salla

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 4
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo drženy ***mimo území členských států nebo přidružených zemí, jak je stanoveno v pracovním programu***. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států a musí to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.;	Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo drženy ***na Ukrajině***. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států a musí to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.;

Or. en

Pozměňovací návrh 193
Matej Tonin

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 4
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo drženy ***mimo území členských států*** nebo ***přidružených zemí***, jak je stanoveno v pracovním programu. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států a musí to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.;	Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo drženy ***na Ukrajině nebo v přidružených zemích*** nebo v ***zemích, které mají bezpečnostní partnerství s Unií***, jak je stanoveno v pracovním programu. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států a musí to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.;

Or. en

Pozměňovací návrh 194
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 4
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo drženy mimo území členských států nebo přidružených zemí, jak je stanoveno v pracovním programu. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států a musí to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.***;***	Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo drženy mimo území členských států nebo přidružených zemí, ***poté co byla priorita nabídnuta zemím EU,*** jak je stanoveno v pracovním programu. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států a musí to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.**“**

Or. ro

Pozměňovací návrh 195
Eero Heinäluoma, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 4
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo drženy ***mimo území členských států nebo přidružených zemí***, jak je stanoveno v pracovním programu. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států a musí to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.;	Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo drženy ***na Ukrajině***, jak je stanoveno v pracovním programu. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států a musí to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.;

Or. en

Pozměňovací návrh 196
Mārtiņš Staķis, Virginijus Sinkevičius
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 4
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo	Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo

drženy ***mimo*** území ***členských států nebo přidružených zemí***, jak je stanoveno v pracovním programu. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států a musí to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.;	drženy ***na*** území ***Ukrajiny***, jak je stanoveno v pracovním programu. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států a musí to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.;

Or. en

Pozměňovací návrh 197
György Hölvényi, András Gyürk, Viktória Ferenc

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 4
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Odchylně od prvního pododstavce ***mohou být*** infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo drženy ***mimo*** území členských států nebo přidružených zemí, jak je stanoveno v pracovním programu. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států a musí to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.;	Odchylně od prvního pododstavce ***jsou*** infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo drženy ***na*** území členských států nebo přidružených zemí, jak je stanoveno v pracovním programu. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států a musí to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.;

Or. en

Pozměňovací návrh 198
Petra Steger

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 4
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo drženy mimo území členských států nebo přidružených zemí, jak je stanoveno v pracovním programu. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států a musí to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.;	Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo drženy mimo území členských států nebo přidružených zemí, jak je stanoveno v pracovním programu. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie ***nebo*** jejích členských států a musí to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.;

Or. en

Odůvodnění

Obranné zájmy Unie nemusí být nutně stejné jako zájmy členských států. Vzhledem k tomu, že obrana je ze své podstaty otázkou národní svrchovanosti, mělo by být znění odstavce odpovídajícím způsobem změněno.

Pozměňovací návrh 199
Jussi Saramo

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 4
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo drženy ***mimo území členských států nebo přidružených zemí, jak je stanoveno v pracovním programu***. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států a musí	Odchylně od prvního pododstavce mohou být infrastruktura, zařízení, majetek a zdroje používané příjemci a subdodavateli zapojenými do akce testování obranného produktu, hmotné nebo nehmotné součásti nebo technologie podle čl. 10 odst. 3 písm. f) umístěny nebo drženy ***na Ukrajině. Testovací činnosti v jiných třetích zemích nejsou pro financování způsobilé***. To nesmí být v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států a musí

to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.***;***	to být v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a s články 20 a 23.**“**

Or. en

Pozměňovací návrh 200
Yannis Maniatis

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 4
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 9 – odst. 2 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	V takových případech se přijmou vhodná opatření k zajištění účinné kontroly, sledování a ochrany citlivých informací, duševního vlastnictví a utajovaných údajů, včetně požadavku na posouzení bezpečnosti a předchozí povolení ze strany Komise, po konzultaci s příslušnými členskými státy, a to před tím, než je použití těchto infrastruktur nebo zdrojů mimo EU schváleno.

Or. en

Pozměňovací návrh 201
Virgil-Daniel Popescu

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 4
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 9 – odst. 2 – pododstavec 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Za způsobilé se považují náklady spojené se zřízením nebo provozem energetické infrastruktury založené na nízkouhlíkových zdrojích, včetně jaderné energie, které přímo zvyšují odolnost, autonomii nebo provozní udržitelnost obranných výrobních zařízení.

Or. en

Odůvodnění

Objasňuje, že financování z ERF může zahrnovat náklady na energetickou infrastrukturu nezbytnou pro průmyslovou a provozní odolnost.

Pozměňovací návrh 202
Christine Singer, Olivier Chastel, Katri Kulmuni

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4a) Pro financování mohou být zváženy testy ve třetích zemích, zejména v partnerských státech, pokud slouží k testování nebo certifikaci obranných technologií za skutečných provozních podmínek a zajišťují rychlý návrat výsledků do evropského hodnotového řetězce.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh objasňuje, že testovací činnosti prováděné v partnerských zemích mohou být způsobilé pro financování, pokud jsou nezbytné k ověření obranných technologií za reálných podmínek. Zajišťuje, aby výsledky zkoušek zůstaly začleněny do průmyslového hodnotového řetězce EU.

Pozměňovací návrh 203
Sven Mikser, Aura Salla

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 4 a (nový)
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 10 – odst. 3

Platné znění	*Pozměňovací návrh*
	4a) Článek 10 se mění takto:
i) vývoje technologií nebo prostředků zvyšujících efektivnost během celého	***(a) V odstavci 3 se doplňuje nový***

životního cyklu obranných produktů a technologií.	***pododstavec j), který zní:***
	j) činnosti, jejichž cílem je přispět k realizaci projektu EDPCI, určené v souladu s čl. 21i odst. 4 nařízení XXX [EDIP].“

Or. en

(nařízení 2021/697)

Pozměňovací návrh 204
Sven Mikser, Aura Salla

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 4 b (nový)
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 10 – odst. 3a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4b) V článku 11 se doplňuje odstavec 3a, který zní:
	3a. Pokud Rada aktivuje opatření uvedená v článku 52 nařízení XXX [EDIP], jsou pro financování způsobilé rovněž činnosti, jejichž cílem je výrazně urychlit výzkum a vývoj obranných produktů nebo komponent.“;

Or. en

Pozměňovací návrh 205
Mārtiņš Staķis, Virginijus Sinkevičius
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 5
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 11 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5) V čl. 11 odst. 1 se druhý	***vypouští se***

pododstavec nahrazuje tímto:

„V určitých řádně odůvodněných případech mohou být finanční prostředky Unie poskytnuty i bez výzvy k podávání návrhu podle článku 198 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509*, a to i v případech uvedených v prvním pododstavci písm. e) uvedeného článku.“

**** Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509 ze dne 23. září 2024, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie (přepracované znění) (Úř. věst. L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).;“***

Or. en

Pozměňovací návrh 206
Aleksandar Nikolic, Julie Rechagneux, Christophe Bay, Pascale Piera, Antonín Staněk, Jana Nagyová, Mathilde Androuët, Matthieu Valet, Marie-Luce Brasier-Clain, Pierre-Romain Thionnet

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 11 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5) V čl. 11 odst. 1 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:	***vypouští se***
„V určitých řádně odůvodněných případech mohou být finanční prostředky Unie poskytnuty i bez výzvy k podávání návrhu podle článku 198 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509*, a to i v případech uvedených v prvním pododstavci písm. e) uvedeného článku.“	

**** Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509 ze dne 23. září 2024, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie (přepracované znění) (Úř. věst. L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).;“***

Or. fr

Pozměňovací návrh 207
Marc Botenga, Lynn Boylan
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 5
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 11 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V určitých řádně odůvodněných případech mohou být finanční prostředky Unie poskytnuty i bez výzvy k podávání návrhu podle článku 198 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509*, a to i v případech uvedených v prvním pododstavci písm. e) uvedeného článku.“;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Výzvy k předkládání návrhů a výzvy k podávání nabídek zaručují transparentnost a spravedlivost postupů. Neměly by být z procesu odstraněny.

Pozměňovací návrh 208
Matej Tonin

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 5
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 11 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V určitých řádně odůvodněných případech mohou být ***finanční prostředky Unie*** poskytnuty ***i*** bez výzvy k podávání návrhu podle článku 198 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509*, a to i v případech uvedených v prvním pododstavci písm. e) uvedeného článku.“;	***Finanční prostředky Unie*** mohou být poskytnuty bez výzvy k podávání návrhu podle článku 198 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509*, a to i v případech uvedených v prvním pododstavci písm. e) uvedeného článku.“; ***na akci v oblasti výzkumu a vývoje, která již dříve obdržela finanční prostředky členského státu nebo Unie na základě výzev k podávání návrhů;***

Or. en

Pozměňovací návrh 209
Lynn Boylan

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 5
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 11 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V určitých řádně odůvodněných případech mohou být finanční prostředky Unie poskytnuty i bez výzvy k podávání návrhu podle článku 198 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509****, a to i v případech uvedených v prvním pododstavci písm. e) uvedeného článku.“;***	V určitých řádně odůvodněných případech mohou být finanční prostředky Unie poskytnuty i bez výzvy k podávání návrhu podle článku 198***a*** nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509****“**.

Or. en

Pozměňovací návrh 210
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 5
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 11 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V určitých řádně odůvodněných případech mohou být finanční prostředky Unie poskytnuty i bez výzvy k podávání návrhu podle článku 198 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509*, a to i v případech uvedených v prvním pododstavci písm. e) uvedeného článku.“***;***	***„V*** určitých řádně ***doložených, náležitě*** odůvodněných ***a dobře vyargumentovaných*** případech mohou být finanční prostředky Unie poskytnuty i bez výzvy k podávání návrhu podle článku 198 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509*, a to i v případech uvedených v prvním pododstavci písm. e) uvedeného článku.“

Or. ro

Pozměňovací návrh 211
Aleksandar Nikolic, Julie Rechagneux, Christophe Bay, Pascale Piera, Antonín Staněk, Jana Nagyová, Mathilde Androuët, Matthieu Valet, Marie-Luce Brasier-Clain, Pierre-Romain Thionnet

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 5
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 11 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V určitých řádně odůvodněných případech mohou být finanční prostředky Unie poskytnuty i bez výzvy k podávání návrhu podle článku 198 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509*, a to i v případech uvedených v prvním pododstavci písm. e) uvedeného článku.	V určitých řádně odůvodněných a ***výjimečných*** případech mohou být finanční prostředky Unie poskytnuty i bez výzvy k podávání návrhu podle článku 198 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509*, a to i v případech uvedených v prvním pododstavci písm. e) uvedeného článku.

Or. fr

Pozměňovací návrh 212
Angelika Niebler

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 5
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 11 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V určitých řádně odůvodněných případech mohou být finanční prostředky Unie poskytnuty i bez výzvy k podávání návrhu podle článku 198 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509*, a to i v případech uvedených v prvním pododstavci písm. e) uvedeného článku.“;	V určitých řádně odůvodněných a ***výjimečných*** případech mohou být finanční prostředky Unie poskytnuty i bez výzvy k podávání návrhu podle článku 198 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509*, a to i v případech uvedených v prvním pododstavci písm. e) uvedeného článku.“;

Or. en

Pozměňovací návrh 213
Virgil-Daniel Popescu

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 5
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 11 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V určitých řádně odůvodněných případech mohou být finanční prostředky Unie poskytnuty i bez výzvy k podávání návrhu podle článku 198 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509*, a to i v případech uvedených v prvním pododstavci písm. e) uvedeného článku.“;	V určitých řádně odůvodněných a ***výjimečných*** případech mohou být finanční prostředky Unie poskytnuty i bez výzvy k podávání návrhu podle článku 198 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509*, a to i v případech uvedených v prvním pododstavci písm. e) uvedeného článku.“;

Or. en

Pozměňovací návrh 214
Sven Mikser, Aura Salla

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 5
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 11 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V určitých řádně odůvodněných případech	V určitých řádně odůvodněných

mohou být finanční prostředky Unie poskytnuty i bez výzvy k podávání návrhu podle článku 198 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509*, a to i v případech uvedených v prvním pododstavci písm. e) uvedeného článku.***";***	a ***výjimečných*** případech mohou být finanční prostředky Unie poskytnuty i bez výzvy k podávání návrhu podle článku 198 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509*, a to i v případech uvedených v prvním pododstavci písm. e) uvedeného článku.

Or. en

Pozměňovací návrh 215
Eero Heinäluoma, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 5
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 11 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V určitých řádně odůvodněných případech mohou být finanční prostředky Unie poskytnuty i bez výzvy k podávání návrhu podle článku 198 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509***, a to i v případech uvedených v prvním pododstavci písm. e) uvedeného článku***.“;	V určitých řádně odůvodněných a ***výjimečných*** případech mohou být finanční prostředky Unie poskytnuty i bez výzvy k podávání návrhu podle článku 198 ***písm. e) prvního pododstavce*** nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509*.“;

Or. en

Pozměňovací návrh 216
Matej Tonin

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 5 a (nový)
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 11 – odst. 2 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a) V čl. 11 odst. 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
	Komise přiděluje finanční prostředky uvedené v odst. 1 prvním pododstavci

	tohoto článku prostřednictvím prováděcích aktů. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 34 odst. 2. Rada prostřednictvím prováděcích aktů přidělí finanční prostředky uvedené v odst. 1 druhém pododstavci tohoto článku.

Or. en

Pozměňovací návrh 217
Mārtiņš Staķis, Virginijus Sinkevičius
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 5 a (nový)
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 11 – odst. 2

Platné znění	*Pozměňovací návrh*
	5a) V článku 11 se odstavec 2 nahrazuje tímto:
2. Komise přiděluje finanční prostředky uvedené v odstavci 1 tohoto článku ***prostřednictvím prováděcích aktů. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 34 odst. 2.***	2. Komise přiděluje finanční prostředky uvedené v odstavci 1 tohoto článku.

Or. en

(02021R0697)

Pozměňovací návrh 218
Sven Mikser, Aura Salla

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 –a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1-a). V souladu s článkem 203 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 se každý návrh

hodnotí podle následujících kritérií:

a) přínos návrhu k excelenci v oblasti obrany, zejména prokázáním toho, že očekávané výsledky navrhované akce představují výrazné výhody oproti stávajícím obranným produktům nebo technologiím;

b) kvalita a efektivita provádění akce;

Or. en

Odůvodnění

Každý návrh by měl být posuzován na základě jeho přínosu k excelenci v oblasti obrany a na základě kvality. Kritéria pro udělení zakázky by neměla být dobrovolná .

Pozměňovací návrh 219
Eero Heinäluoma, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. V souladu s článkem 203 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 se každý návrh hodnotí podle ***jednoho nebo více z*** následujících kritérií stanovených v pracovním programu:	1. V souladu s článkem 203 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 se každý návrh hodnotí podle následujících kritérií stanovených v pracovním programu:
	a) přínos návrhu k excelenci v oblasti obrany, zejména prokázáním toho, že očekávané výsledky navrhované akce představují výrazné výhody oproti stávajícím obranným produktům nebo technologiím;
	b) kvalita a efektivita provádění akce;
	Jednoho nebo více z těchto kritérií stanovených v pracovním programu:

Or. en

Pozměňovací návrh 220
Alexandr Vondra, Veronika Vrecionová, Ondřej Krutílek, Cristian Terheş, Georgiana Teodorescu, Rihards Kols, Claudiu-Richard Târziu, Jana Nagyová, Ondřej Knotek, Adrian-George Axinia, Emmanouil Fragkos, Elena Donazzan, Alberico Gambino

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. V souladu s článkem 203 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 se každý návrh hodnotí podle jednoho nebo více z následujících kritérií stanovených v pracovním programu:	1. V souladu s článkem ***201 a článkem*** 203 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 se každý návrh hodnotí podle jednoho nebo více z následujících kritérií stanovených v pracovním programu: ***Návrhy, které prokazují přímý příspěvek k posílení evropské technologické a průmyslové základny obrany využitím stávajících výrobních kapacit umístěných v Unii, jsou kladně hodnoceny.***

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh zavádí pozitivní váhový mechanismus pro návrhy, které využívají stávající průmyslové kapacity se sídlem v EU ve strategických odvětvích obrany. Motivuje k využívání prokázaných a bezpečných výrobních prostředků, které je možné rozšiřovat, a uvádí financování ERF do souladu s cíli EU v oblasti strategické autonomie a odolnosti průmyslu.

Pozměňovací návrh 221
Mārtiņš Staķis, Virginijus Sinkevičius
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. V souladu s článkem 203 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 ***se*** každý návrh ***hodnotí podle*** jednoho nebo více	1. V souladu s článkem 203 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 každý návrh ***přispívá k cílům uvedeným v článku 3***

z následujících kritérií stanovených v pracovním programu:	***tohoto nařízení a posuzuje se na základě jeho kvality a účinnosti provádění odpovídající akce a*** jednoho nebo více z následujících kritérií stanovených v pracovním programu:

Or. en

Pozměňovací návrh 222
Yannis Maniatis

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. V souladu s článkem 203 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 se každý návrh hodnotí podle ***jednoho nebo více*** z následujících kritérií stanovených v pracovním programu:	1. V souladu s článkem 203 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 se každý návrh hodnotí podle ***jeho souladu s cíli stanovenými v článku 3 a nejméně dvou*** z následujících kritérií stanovených v pracovním programu:

Or. en

Pozměňovací návrh 223
Aleksandar Nikolic, Julie Rechagneux, Christophe Bay, Pascale Piera, Mathilde Androuët, Matthieu Valet, Marie-Luce Brasier-Clain, Pierre-Romain Thionnet

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. V souladu s článkem 203 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 se každý návrh hodnotí podle ***jednoho nebo více z*** následujících kritérií ***stanovených v pracovním programu***:	1. V souladu s článkem 203 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 se každý návrh hodnotí podle následujících kritérií:

Or. fr

Pozměňovací návrh 224
Virgil-Daniel Popescu

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. V souladu s článkem 203 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 se každý návrh hodnotí podle jednoho nebo více z následujících kritérií stanovených v pracovním programu:	1. V souladu s článkem 203 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 se každý návrh hodnotí podle jednoho nebo více z následujících kritérií stanovených v pracovním programu***, na základě jednotlivých výzev***:

Or. en

Pozměňovací návrh 225
Sven Mikser, Aura Salla

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***V souladu s článkem 203 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 se*** každý návrh hodnotí podle jednoho nebo více z následujících kritérií stanovených v pracovním programu:	1. ***Vedle kritérií uvedených v odstavci 1 se nadto*** každý návrh hodnotí podle jednoho nebo více z následujících kritérií stanovených v pracovním programu:

Or. en

Odůvodnění

Každý návrh by měl být posuzován na základě jeho přínosu k excelenci v oblasti obrany a na základě kvality. Kritéria pro udělení zakázky by neměla být dobrovolná .

Pozměňovací návrh 226
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. V souladu s článkem 203 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 se každý návrh hodnotí podle ***jednoho*** nebo více z následujících kritérií stanovených v pracovním programu:	1. V souladu s článkem 203 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 se každý návrh hodnotí podle ***tří*** nebo více z následujících kritérií stanovených v pracovním programu:

Or. en

Pozměňovací návrh 227
Rasa Juknevičienė

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. V souladu s článkem 203 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 se každý návrh hodnotí podle jednoho nebo ***více*** z následujících kritérií stanovených v pracovním programu:	1. V souladu s článkem 203 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 se každý návrh hodnotí podle jednoho nebo ***tří*** z následujících kritérií stanovených v pracovním programu:

Or. en

Pozměňovací návrh 228
Eero Heinäluoma, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) přínos návrhu k excelenci v oblasti	***vypouští se***

obrany, zejména prokázáním toho, že očekávané výsledky navrhované akce představují výrazné výhody oproti stávajícím obranným produktům nebo technologiím;

Or. en

Odůvodnění

Každý návrh by měl být posuzován na základě excelence, která by neměla být dobrovolným kritériem pro udělení zakázky.

Pozměňovací návrh 229
Aura Salla, Sven Mikser

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) ***přínos návrhu k excelenci v oblasti obrany, zejména prokázáním toho, že očekávané výsledky navrhované akce představují výrazné výhody oproti stávajícím obranným produktům nebo technologiím;***	a) ***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Každý návrh by měl být posuzován na základě excelence, která by neměla být dobrovolným kritériem pro udělení zakázky.

Pozměňovací návrh 230
Mārtiņš Staķis, Virginijus Sinkevičius
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) přínos návrhu k excelenci v oblasti obrany, zejména prokázáním toho, že očekávané výsledky navrhované akce představují výrazné výhody oproti stávajícím obranným produktům nebo technologiím;	a) přínos návrhu k excelenci v oblasti obrany, zejména prokázáním toho, že očekávané výsledky navrhované akce představují výrazné výhody oproti stávajícím obranným produktům nebo technologiím ***a jsou schopny výrazně zlepšit nákladovou efektivnost a odolnost obranných schopností Unie v souvislosti s moderními, nízkonákladovými a asymetrickými hrozbami***;

Or. en

Pozměňovací návrh 231
Alexandr Vondra, Veronika Vrecionová, Ondřej Krutílek, Cristian Terheș, Georgiana Teodorescu, Rihards Kols, Claudiu-Richard Târziu, Jana Nagyová, Ondřej Knotek, Adrian-George Axinia, Emmanouil Fragkos, Elena Donazzan, Alberico Gambino

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) přínos návrhu k inovacím nebo potenciální přelomovosti evropského obranného průmyslu, zejména prokázáním toho, že součástí navrhované akce jsou průlomové nebo nové koncepce a přístupy, které dříve nebyly v obranném sektoru obrany uplatňovány;	b) přínos návrhu k inovacím nebo potenciální přelomovosti evropského obranného průmyslu, zejména prokázáním toho, že součástí navrhované akce jsou průlomové nebo nové koncepce a přístupy, které dříve nebyly v obranném sektoru obrany uplatňovány***, včetně řešení pro urychlení výroby a uplatňování stávajících technologií***;

Or. en

Pozměňovací návrh 232
Mārtiņš Staķis, Virginijus Sinkevičius
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6

Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) přínos návrhu ke konkurenceschopnosti evropské technologické a průmyslové základny obrany ***vytvářením nových tržních příležitostí v celé Unii i za jejími hranicemi*** a ***urychlováním růstu podniků v celé Unii***;	c) přínos návrhu ke konkurenceschopnosti evropské technologické a průmyslové základny obrany ***vývojem a používáním náhrad za vzácné nebo kritické materiály*** a ***látky vzbuzující obavy, zejména náhrad kritických surovin a látek vzbuzujících mimořádné obavy nebo látek podléhajících omezením podle práva EU, a zlepšením účinnosti zdrojů a energetické účinnosti, zejména fosilních paliv a dalších zdrojů, které jsou při operacích vysoce taktické nebo životně důležité***;

Or. en

Pozměňovací návrh 233
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) přínos návrhu ke konkurenceschopnosti evropské technologické a průmyslové základny obrany vytvářením nových tržních příležitostí v celé Unii i za jejími hranicemi a urychlováním růstu podniků v celé Unii;	c) přínos návrhu ke konkurenceschopnosti evropské technologické a průmyslové základny obrany vytvářením nových tržních příležitostí v celé Unii i za jejími hranicemi***, kdy priorita je udělena členským státům,*** a urychlováním růstu podniků v celé Unii;

Or. ro

Pozměňovací návrh 234
Alexandr Vondra, Veronika Vrecionová, Ondřej Krutílek, Cristian Terheş, Georgiana Teodorescu, Rihards Kols, Claudiu-Richard Târziu, Jana Nagyová, Ondřej Knotek,

Adrian-George Axinia, Emmanouil Fragkos, Elena Donazzan, Alberico Gambino

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) přínos návrhu ke snížení závislosti na zdrojích mimo Unii a k posílení bezpečnosti dodávek;	d) přínos návrhu ke snížení závislosti na zdrojích mimo Unii a k posílení bezpečnosti dodávek***, mimo jiné tím, že se na území EU dostanou všechny prvky kritických dodavatelských řetězců výroby v oblasti obrany, zejména pokud jde o klíčové materiály a látky, jako jsou vzácné zeminy a energetické materiály***;

Or. en

Pozměňovací návrh 235
Mārtiņš Staķis, Virginijus Sinkevičius
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) přínos návrhu ke snížení závislosti na zdrojích mimo Unii a k posílení bezpečnosti dodávek;	d) přínos návrhu ke snížení závislosti na zdrojích mimo Unii a k posílení bezpečnosti dodávek ***v celé Unii v reakci na zjištěná rizika, mimo jiné zejména pokud jde o vysokou expozici riziku naplnění konvenčních vojenských hrozeb***;

Or. en

Pozměňovací návrh 236
Virginijus Sinkevičius, Mārtiņš Staķis
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) přínos návrhu k přeshraniční spolupráci mezi právními subjekty usazenými v členských státech nebo přidružených zemích, zejména s malými a středními podniky a společnostmi se střední tržní kapitalizací, které přinášejí do akce významnou přidanou hodnotu jako příjemci, subdodavatelé zapojení do akce nebo jako jiné právní subjekty v rámci dodavatelského řetězce;	e) přínos návrhu k přeshraniční spolupráci mezi právními subjekty usazenými v členských státech nebo přidružených zemích, zejména ***těch, které jsou si zeměpisně blízké, obzvláště s*** malými a středními podniky a společnostmi se střední tržní kapitalizací, které přinášejí do akce významnou přidanou hodnotu jako příjemci, subdodavatelé zapojení do akce nebo jako jiné právní subjekty v rámci dodavatelského řetězce;

Or. en

Pozměňovací návrh 237
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) přínos návrhu k přeshraniční spolupráci mezi právními subjekty usazenými v členských státech nebo přidružených zemích, zejména s malými a středními podniky a společnostmi se střední tržní kapitalizací, které přinášejí do akce významnou přidanou hodnotu jako příjemci, subdodavatelé zapojení do akce nebo jako jiné právní subjekty v rámci dodavatelského řetězce;	e) přínos návrhu k přeshraniční spolupráci mezi právními subjekty usazenými v členských státech***, a to prioritně,*** nebo přidružených zemích, zejména s malými a středními podniky a společnostmi se střední tržní kapitalizací, které přinášejí do akce významnou přidanou hodnotu jako příjemci, subdodavatelé zapojení do akce nebo jako jiné ***evropské*** právní subjekty v rámci dodavatelského řetězce;

Or. ro

Pozměňovací návrh 238
Sven Mikser, Aura Salla

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) kvalita a efektivita provádění akce;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Každý návrh by měl být posuzován na základě kvality. Toto kritérium pro zadání zakázky by nemělo být dobrovolné.

Pozměňovací návrh 239
Mārtiņš Staķis, Virginijus Sinkevičius
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) kvalita a efektivita provádění akce;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 240
Eero Heinäluoma, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) kvalita a efektivita provádění akce;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Každý návrh by měl být posuzován na základě kvality. Toto kritérium pro zadání zakázky by nemělo být dobrovolné.

Pozměňovací návrh 241
Alexandr Vondra, Veronika Vrecionová, Ondřej Krutílek, Cristian Terheş, Georgiana Teodorescu, Geadis Geadi, Rihards Kols, Claudiu-Richard Târziu, Aurelijus Veryga, Jana Nagyová, Ondřej Knotek, Adrian-George Axinia, Elena Donazzan, Alberico Gambino

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) kvalita a efektivita provádění akce;	f) kvalita***, rychlost*** a efektivita provádění akce;

Or. en

Pozměňovací návrh 242
Eero Heinäluoma, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
g) přínos návrhu ke zvýšení efektivnosti v průběhu celého životního cyklu obranných produktů a technologií, včetně nákladové efektivnosti a potenciálu pro synergii v procesech pořizování, údržby a likvidace;	g) přínos návrhu ke zvýšení efektivnosti***, včetně vhodných ustanovení o transparentnosti a odpovědnosti mezi dodavateli a subdodavateli,*** v průběhu celého životního cyklu obranných produktů a technologií, včetně nákladové efektivnosti a potenciálu pro synergii v procesech pořizování, údržby a likvidace;

Or. en

Pozměňovací návrh 243
Lynn Boylan, Marc Botenga, Jussi Saramo

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. g a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ga) jeho dopad na životní prostředí a emise uhlíku vyplývající z výzkumu a zavádění příslušné obranné technologie;

Or. en

Pozměňovací návrh 244
Aleksandar Nikolic, Julie Rechagneux, Christophe Bay, Pascale Piera, Mathilde Androuët, Matthieu Valet, Marie-Luce Brasier-Clain, Pierre-Romain Thionnet

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
h) přínos návrhu k větší ***integraci*** evropského obranného průmyslu v celé Unii, zejména pokud jde o společné využívání, vlastnictví ***nebo*** údržbu konečného produktu nebo technologie.	h) přínos návrhu k větší ***spolupráci*** evropského obranného průmyslu v celé Unii, zejména pokud jde o společné využívání, vlastnictví a údržbu konečného produktu nebo technologie.

Or. fr

Pozměňovací návrh 245
Ivars Ijabs, Engin Eroglu, Bart Groothuis, Sophie Wilmès, Katri Kulmuni, Michał Kobosko

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. h a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ha) přispění k zajištění dostupnosti a bezpečnosti dodávek v celé Unii v reakci na zjištěná rizika, mimo jiné pokud jde zejména o vysokou expozici riziku naplnění konvenčních vojenských hrozeb;

Or. en

Pozměňovací návrh 246
Rihards Kols

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. h a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ha) přispění k zajištění dostupnosti a bezpečnosti dodávek v celé Unii v reakci na zjištěná rizika, mimo jiné, pokud jde zejména o vysokou expozici riziku naplnění konvenčních vojenských hrozeb;

Or. en

Pozměňovací návrh 247
Mārtiņš Staķis, Virginijus Sinkevičius
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. h a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ha) jeho přínos k interoperabilitě a zaměnitelnosti konečných obranných produktů a technologií a ke snížení rozmanitosti produktů splňujících podobné operační potřeby;

Or. en

Pozměňovací návrh 248
Eszter Lakos, Eva Maydell, Michał Szczerba, Radan Kanev, Kamila Gasiuk-Pihowicz, Rasa Juknevičienė

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. h a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ha) účast členských států nebo subjektů nacházejících se v členských státech, které jsou nejvíce vystaveny riziku naplnění konvenčních vojenských hrozeb;
	(Tento pozměňovací návrh platí pro celý text. Jeho přijetí si vyžádá odpovídající změny v celém textu.)

Or. en

Pozměňovací návrh 249
Sven Mikser, Aura Salla

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. h a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ha) účast členských států, které jsou nejvíce vystaveny riziku naplnění konvenčních vojenských hrozeb.

Or. en

Pozměňovací návrh 250
Eero Heinäluoma, Sofie Eriksson

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. h a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ha) účast členských států, které jsou nejvíce vystaveny riziku naplnění konvenčních vojenských hrozeb;

Or. en

Pozměňovací návrh 251
Virgil-Daniel Popescu

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. h a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ha) účast členských států, které jsou nejvíce vystaveny konvenčním vojenským hrozbám.

Or. en

Pozměňovací návrh 252
Alexandr Vondra, Veronika Vrecionová, Ondřej Krutílek, Cristian Terheş, Georgiana Teodorescu, Rihards Kols, Claudiu-Richard Târziu, Jana Nagyová, Ondřej Knotek, Adrian-George Axinia, Emmanouil Fragkos, Elena Donazzan, Alberico Gambino

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 – písm. h a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ha) jeho přínos k zeměpisnému rozložení v celé Unii

Or. en

Pozměňovací návrh 253
Lynn Boylan, Marc Botenga, Jussi Saramo

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Bez ohledu na odstavec 1 se finanční prostředky neposkytnou žádnému návrhu, pokud lze důvodně očekávat, že by finanční prostředky Unie mohly být použity v rozporu s Úmluvou o kazetové munici nebo Úmluvou o protipěchotních minách.

Or. en

Pozměňovací návrh 254
Jana Nagyová, Ondřej Knotek, Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek, Antonín Staněk, Jorge Buxadé Villalba

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Hodnocení udělí prioritu projektům, jež integrují aplikace dvojího užití nebo synergie civilního a obranného výzkumu, které přispívají k bezpečnosti dodávek a technologické autonomii.

Or. en

Odůvodnění

Podporuje meziodvětvové inovace a snazší spolupráci mezi civilními aktéry v oblasti výzkumu a vývoje a v oblasti obrany.

Pozměňovací návrh 255
Eero Heinäluoma, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Podrobnosti týkající se výběrových řízení a uplatňování kritérií pro přidělení uvedených v odstavci 1 stanoví pracovní program. To zahrnuje veškeré váhy kritérií, prahové hodnoty přidělovaných bodů a případně pravidla pro hodnocení návrhů ex aequo s ohledem na cíle výzvy k podávání návrhů.;	2. Podrobnosti týkající se výběrových řízení a uplatňování kritérií pro přidělení uvedených v odstavci 1 stanoví pracovní program. To zahrnuje veškeré váhy kritérií, prahové hodnoty přidělovaných bodů a případně pravidla pro hodnocení návrhů ex aequo s ohledem na cíle výzvy k podávání návrhů.; ***Priorita se přikládá kritériím a) přínosu k excelenci a b) kvality a účinnosti. Prahové hodnoty vah a přidělovaných bodů uplatňované na tato kritéria jsou transparentní a jasné a odrážejí jejich prioritu a zajišťují soulad s cíli tohoto ustanovení a cíli strategické autonomie Unie.***

Or. en

Pozměňovací návrh 256
Yannis Maniatis

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 697/2021
Čl. 12 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Podrobnosti týkající se výběrových řízení a uplatňování kritérií pro přidělení uvedených v odstavci 1 stanoví pracovní program. To zahrnuje veškeré váhy kritérií, prahové hodnoty přidělovaných bodů a případně pravidla pro hodnocení návrhů ex aequo s ohledem na cíle výzvy k podávání návrhů.;	2. Podrobnosti týkající se výběrových řízení a uplatňování kritérií pro přidělení uvedených v odstavci 1 stanoví pracovní program***, přičemž zajistí transparentnost přidělovaných bodů, vah a prahových hodnot platných pro každé kritérium pro udělení zakázky.*** To zahrnuje veškeré váhy kritérií, prahové hodnoty přidělovaných bodů a případně pravidla pro hodnocení

návrhů ex aequo s ohledem na cíle výzvy k podávání návrhů.;

Or. en

Pozměňovací návrh 257
Matej Tonin

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Podrobnosti týkající se výběrových řízení a uplatňování kritérií pro přidělení uvedených v odstavci 1 stanoví pracovní program. To zahrnuje veškeré váhy kritérií**,** prahové hodnoty přidělovaných bodů a ***případně pravidla pro hodnocení návrhů ex aequo s*** ohledem na cíle výzvy k podávání návrhů.***;***	2. Podrobnosti týkající se výběrových řízení a uplatňování kritérií pro přidělení uvedených v odstavci 1 stanoví pracovní program. To zahrnuje veškeré váhy kritérií ***a*** prahové hodnoty přidělovaných bodů s ohledem na cíle výzvy k podávání návrhů. ***V případě návrhů ex aequo bude o udělení zakázky rozhodnuto losem.***

Or. en

Pozměňovací návrh 258
Aleksandar Nikolic, Julie Rechagneux, Christophe Bay, Pascale Piera, Mathilde Androuët, Matthieu Valet, Marie-Luce Brasier-Clain, Pierre-Romain Thionnet

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Podrobnosti týkající se ***výběrových řízení a*** uplatňování kritérií pro přidělení uvedených v odstavci 1 stanoví pracovní program. To zahrnuje veškeré váhy kritérií, prahové hodnoty přidělovaných bodů a případně pravidla pro hodnocení návrhů	2. Podrobnosti týkající se uplatňování kritérií pro přidělení uvedených v odstavci 1 stanoví pracovní program. To zahrnuje veškeré váhy kritérií, prahové hodnoty přidělovaných bodů a případně pravidla pro hodnocení návrhů ex aequo s ohledem

ex aequo s ohledem na cíle výzvy k podávání návrhů.	na cíle výzvy k podávání návrhů.

Or. fr

Pozměňovací návrh 259
Matej Tonin

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 6 a (nový)
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 12 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	6a) V článku 12 se doplňuje nový odstavec, který zní:
	Tímto nařízením nejsou dotčeny pravomoci členských států, pokud jde o jejich politiky transferu a vývozu obranných produktů.
	Členské státy se za účelem zajištění bezproblémového provádění akcí snaží používat obecné licence k transferu uvedené v článku 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady (ES) 2009/43* a vyhnout se nepřiměřeným administrativním podmínkám.
	Po přijetí pracovního programu zveřejní Evropská komise současně s pracovním programem seznam členských států, které informovaly Evropskou komisi o tom, že k reakci na výzvy k předkládání návrhů používají obecné licence k transferu uvedené v článku 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady (ES) 2009/43.
	**** Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/43/ES ze dne 6. května 2009 o zjednodušení podmínek transferů produktů pro obranné účely uvnitř Společenství (Úř. věst. L 146, 10.6.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).***

Or. en

Pozměňovací návrh 260
Lynn Boylan, Marc Botenga

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 7 – písm. a
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 13 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Odchylně od odstavce 1 tohoto článku ***nepřekročí*** podpora z fondu ***20 % způsobilých nákladů*** u činností uvedených v čl. 10 odst. 3 písm. e), aniž jsou dotčeny ***vyšší*** sazby financování, které se mohou použít v souladu s odstavcem 3 tohoto článku.;	2. Odchylně od odstavce 1 tohoto článku ***není poskytována*** podpora z fondu u činností uvedených v čl. 10 odst. 3 písm. e), aniž jsou dotčeny sazby financování, které se mohou použít v souladu s odstavcem 3 tohoto článku.;

Or. en

Pozměňovací návrh 261
Aura Salla, Sven Mikser

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 7 – písm. a a (nové)
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 13 – odst. 3 – písm. a

Platné znění	*Pozměňovací návrh*
	aa) V čl. 13 odst. 3 se písmeno a) nahrazuje tímto:
a) u akce prováděné v rámci projektu stálé strukturované spolupráce zřízené rozhodnutím Rady (SZBP) 2017/2315 lze využít míry financování navýšené o dalších 10 procentních bodů;	a) u akce prováděné v rámci projektu stálé strukturované spolupráce zřízené rozhodnutím Rady (SZBP) 2017/2315 lze využít míry financování navýšené o dalších 10 procentních bodů;

Or. en

(02021R0697)

Pozměňovací návrh 262

Rihards Kols

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 7 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	aa) Členské státy, orgány, instituce a jiné subjekty Evropské unie, třetí země, mezinárodní organizace, mezinárodní finanční instituce nebo jiné třetí strany mohou do fondu poskytnout dodatečné finanční příspěvky.
	Dodatečné finanční příspěvky členského státu do fondu se použijí ve prospěch dotčeného členského státu, jako např. na spolufinancování vývojových akcí. Tyto finanční příspěvky představují vnější účelově vázané příjmy ve smyslu čl. 21 odst. 2 písm. a), d) nebo e) nebo čl. 21 odst. 5 finančního nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 263
Davor Ivo Stier

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 7 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 13 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) u činnosti lze využít navýšené míry financování podle tohoto písmene, pokud je alespoň 10 % z jejích celkových způsobilých nákladů přiděleno malým a středním podnikům usazeným v členských státech nebo v přidružené zemi, které se dané činnosti účastní jako příjemci, subdodavatelé nebo jako jiné právní subjekty v rámci dodavatelského řetězce.	b) u činnosti lze využít navýšené míry financování podle tohoto písmene, pokud je alespoň 10 % z jejích celkových způsobilých nákladů přiděleno malým a středním podnikům usazeným v členských státech nebo v přidružené zemi, které se dané činnosti účastní jako příjemci, subdodavatelé nebo jako jiné právní subjekty v rámci dodavatelského řetězce. ***Pro malé a střední podniky, které se účastní jako příjemci, musí být správní požadavky úměrné jejich velikosti a úloze. Komise může zavést zjednodušené šablony***

pro podávání zpráv a snížit požadavky na dokumentaci pro malé a střední podniky. Kromě toho se na činnosti v rámci tohoto financování malých a středních podniků, které se účastní jako příjemci, mohou vztahovat odvětvové regulační výjimky, zejména pokud jde o předpisy v oblasti životního prostředí, energetickou infrastrukturu a infrastrukturu veřejných služeb a územní plánování, za předpokladu, že budou zavedeny přísné mechanismy dohledu a podmínečné přezkumy, aby se zabránilo zneužití.

Or. en

Pozměňovací návrh 264
Sven Mikser, Aura Salla

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 7 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 13 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) u činnosti lze využít navýšené míry financování podle tohoto písmene, pokud je alespoň 10 % z jejích celkových způsobilých nákladů přiděleno malým a středním podnikům usazeným v členských státech nebo v přidružené zemi, které se dané činnosti účastní jako příjemci, subdodavatelé nebo jako jiné právní subjekty v rámci dodavatelského řetězce.	b) u činnosti lze využít navýšené míry financování podle tohoto písmene, pokud je alespoň 10 % z jejích celkových způsobilých nákladů přiděleno malým a středním podnikům usazeným v členských státech nebo v přidružené zemi, které se dané činnosti účastní jako příjemci, subdodavatelé nebo jako jiné právní subjekty v rámci dodavatelského řetězce. ***Pro malé a střední podniky, které se účastní jako příjemci, musí být správní požadavky úměrné jejich velikosti a úloze. Komise může zavést zjednodušené šablony pro podávání zpráv a snížit požadavky na dokumentaci pro malé a střední podniky.***

Or. en

Pozměňovací návrh 265

Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 7 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 13 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) u činnosti lze využít navýšené míry financování podle tohoto písmene, pokud je alespoň 10 % z jejích celkových způsobilých nákladů přiděleno malým a středním podnikům usazeným v členských státech nebo v přidružené zemi, které se dané činnosti účastní jako příjemci, subdodavatelé nebo jako jiné právní subjekty v rámci dodavatelského řetězce.	b) u činnosti lze využít navýšené míry financování podle tohoto písmene, pokud je alespoň 10 % z jejích ***dobře definovaných a jasně stanovených*** celkových způsobilých nákladů přiděleno malým a středním podnikům usazeným v členských státech nebo v přidružené zemi, které se dané činnosti účastní jako příjemci, subdodavatelé nebo jako jiné právní subjekty v rámci dodavatelského řetězce.

Or. ro

Pozměňovací návrh 266
Alexandr Vondra, Veronika Vrecionová, Ondřej Krutílek, Cristian Terheş, Georgiana Teodorescu, Geadis Geadi, Rihards Kols, Claudiu-Richard Târziu, Aurelijus Veryga, Jana Nagyová, Ondřej Knotek, Adrian-George Axinia, Elena Donazzan, Alberico Gambino

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 7 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 13 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) u činnosti lze využít navýšené míry financování podle tohoto písmene, pokud je alespoň ***10*** % z jejích celkových způsobilých nákladů přiděleno malým a středním podnikům usazeným v členských státech nebo v přidružené zemi, které se dané činnosti účastní jako příjemci, subdodavatelé nebo jako jiné právní subjekty v rámci dodavatelského řetězce.	b) u činnosti lze využít navýšené míry financování podle tohoto písmene, pokud je alespoň ***20*** % z jejích celkových způsobilých nákladů přiděleno malým a středním podnikům usazeným v členských státech nebo v přidružené zemi, které se dané činnosti účastní jako příjemci, subdodavatelé nebo jako jiné právní subjekty v rámci dodavatelského řetězce.

Or. en

Pozměňovací návrh 267
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 7 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 13 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Míru financování lze navýšit o procentní body odpovídající procentuálnímu podílu celkových způsobilých nákladů na činnost přidělenému malým a středním podnikům usazeným v členských státech nebo v přidružených zemích, v nichž jsou usazeni příjemci, kteří nejsou malými a středními podniky nebo společnostmi se střední tržní kapitalizací a kteří se činnosti účastní jako příjemci, subdodavatelé nebo jako jiné právní subjekty v rámci dodavatelského řetězce, a to nejvýše o dalších 5 procentních bodů.	Míru financování lze navýšit o procentní body odpovídající procentuálnímu podílu celkových způsobilých nákladů na činnost přidělenému malým a středním podnikům ***primárně*** usazeným v členských státech nebo v přidružených zemích, v nichž jsou usazeni příjemci, kteří nejsou malými a středními podniky nebo společnostmi se střední tržní kapitalizací a kteří se činnosti účastní jako příjemci, subdodavatelé nebo jako jiné právní subjekty v rámci dodavatelského řetězce, a to nejvýše o dalších 5 procentních bodů.

Or. ro

Pozměňovací návrh 268
Alexandr Vondra, Veronika Vrecionová, Ondřej Krutílek, Cristian Terheş, Georgiana Teodorescu, Rihards Kols, Claudiu-Richard Târziu, Aurelijus Veryga, Jana Nagyová, Ondřej Knotek, Adrian-George Axinia, Elena Donazzan, Alberico Gambino

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 7 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 13 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Míru financování lze navýšit o procentní body odpovídající procentuálnímu podílu celkových způsobilých nákladů na činnost přidělenému malým a středním podnikům usazeným v členských státech nebo	Míru financování lze navýšit o procentní body odpovídající procentuálnímu podílu celkových způsobilých nákladů na činnost přidělenému malým a středním podnikům usazeným v členských státech nebo

v přidružených zemích, v nichž jsou usazeni příjemci, kteří nejsou malými a středními podniky nebo společnostmi se střední tržní kapitalizací a kteří se činnosti účastní jako příjemci, subdodavatelé nebo jako jiné právní subjekty v rámci dodavatelského řetězce, a to nejvýše o dalších ***5*** procentních bodů.	v přidružených zemích, v nichž jsou usazeni příjemci, kteří nejsou malými a středními podniky nebo společnostmi se střední tržní kapitalizací a kteří se činnosti účastní jako příjemci, subdodavatelé nebo jako jiné právní subjekty v rámci dodavatelského řetězce, a to nejvýše o dalších ***10*** procentních bodů.

Or. en

Pozměňovací návrh 269
Elena Donazzan, Alberico Gambino, Alexandr Vondra

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 7 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 13 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Míru financování lze navýšit o procentní body odpovídající dvojnásobku procentuálního podílu celkových způsobilých nákladů na činnost přiděleného přeshraničním malým a středním podnikům definovaným v čl. 2 bodě 6a***, které se činnosti účastní jako příjemci, subdodavatelé nebo jako jiné právní subjekty v rámci dodavatelského řetězce***;	Míru financování lze navýšit o procentní body odpovídající dvojnásobku procentuálního podílu celkových způsobilých nákladů na činnost přiděleného přeshraničním malým a středním podnikům definovaným v čl. 2 bodě 6a;

Or. en

Pozměňovací návrh 270
Virgil-Daniel Popescu

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 7 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 13 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Míru financování lze navýšit o procentní	Míru financování lze navýšit o procentní

body odpovídající dvojnásobku procentuálního podílu celkových způsobilých nákladů na činnost přiděleného přeshraničním malým a středním podnikům definovaným v čl. 2 bodě 6a***, které se činnosti účastní jako příjemci, subdodavatelé nebo jako jiné právní subjekty v rámci dodavatelského řetězce;***;	body odpovídající dvojnásobku procentuálního podílu celkových způsobilých nákladů na činnost přiděleného přeshraničním malým a středním podnikům definovaným v čl. 2 bodě 6a;

Or. en

Pozměňovací návrh 271
Rihards Kols

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 7 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 13 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	V článku 13 se doplňuje nový odstavec, který zní:
	4) V řádně odůvodněných případech může podpora z ERF pokrývat náklady na externí poradenské služby související s přípravou žádostí o financování žadateli nacházejícími se v členských státech, které jsou nejvíce vystaveny konvenčním hrozbám, pokud jsou tyto náklady slučitelné s prahovými hodnotami de minimis a přiměřené rozsahu opatření.

Or. en

Pozměňovací návrh 272
Virgil-Daniel Popescu

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 7 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

ba) činnosti zahrnující malé a střední podniky, které vyvíjejí technologie dvojího užití v oblasti energie, pohonu, skladování nebo jaderné bezpečnosti, jež jsou relevantní pro obranné aplikace, jsou způsobilé pro získání dodatečných bodů v míře financování.

Or. en

Odůvodnění

Podporuje malé a střední podniky působící v oblasti technologií dvojího užití (energie, pohon, skladování, jaderná energie) s přímým dopadem na autonomii obrany.

Pozměňovací návrh 273
Ivars Ijabs, Engin Eroglu, Bart Groothuis, Sophie Wilmès, Katri Kulmuni, Michał Kobosko

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 7 a (nový)
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 13 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	7a) V článku 13 se doplňuje nový odstavec, který zní:
	3a. Členské státy, orgány, instituce a jiné subjekty Evropské unie, třetí země, mezinárodní organizace, mezinárodní finanční instituce nebo jiné třetí strany mohou do fondu poskytnout dodatečné finanční příspěvky. Dodatečné finanční příspěvky členského státu do fondu se použijí ve prospěch dotčeného členského státu, jako např. na spolufinancování vývojových akcí. Tyto finanční příspěvky představují vnější účelově vázané příjmy ve smyslu čl. 21 odst. 2 písm. a), d) nebo e) nebo čl. 21 odst. 5 finančního nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 274

Jana Nagyová, Ondřej Knotek, Pascale Piera, Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek, Antonín Staněk, Aleksandar Nikolic, Jorge Buxadé Villalba

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 7 a (nový)
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 13 – odst. 3 a (nový)

Platné znění	*Pozměňovací návrh*
	7a) V článku 13a se doplňuje nový odstavec, který zní:
-	***3a. Nejméně 20 % ročního finančního krytí ERF je určeno na projekty vedené malými a středními podniky, společnostmi se střední tržní kapitalizací nebo inovativními začínajícími podniky usazenými v členských státech nebo přidružených zemích. Konsorcia zahrnující dva subjekty alespoň ze dvou členských států jsou způsobilá pro zvláštní výzvy pro malé a střední podniky.***

Or. en

(02021R0697)

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh zajišťuje smysluplný podíl zdrojů ERF pro menší inovativní subjekty, které tvoří páteř evropského dodavatelského řetězce v oblasti obrany. Vyčleněním 20 % ERF na projekty vedené malými a středními podniky a začínajícími podniky a snížením prahové hodnoty pro konsorcium posiluje přeshraniční spolupráci, hospodářskou soutěž a inovace a zároveň rozšiřuje účast napříč členskými státy.

Pozměňovací návrh 275
Christine Singer, Olivier Chastel, Katri Kulmuni

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 7 a (nový)
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 13 – odst. 3 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	7a) V článku 13 se doplňuje nový bod, který zní:

(ca) Míra financování může být zvýšena až o 10 procentních bodů, pokud je více než 20 % způsobilých nákladů přiděleno malým a středním podnikům nebo společnostem se střední tržní kapitalizací usazeným v Unii. Toto zvýšení může dosáhnout až 15 procentních bodů, pokud zúčastněné společnosti zavádějí významné výrobní nebo vývojové činnosti v Unii.

Or. en

Odůvodnění

Pozměňovací návrh zavádí silnější pobídky pro projekty zahrnující významný podíl malých a středních podniků a společností se střední tržní kapitalizací. Zvýšením míry spolufinancování v takových případech podporuje širší účast průmyslu a podporuje investice a výrobu v rámci EU.

Pozměňovací návrh 276
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 9
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 17 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) může v jednotlivých případech opravňovat k zadání několika zakázek v rámci jednoho řízení (pořizování z více zdrojů);	b) může v jednotlivých případech ***odůvodněných provozními, bezpečnostními nebo mimořádnými požadavky*** opravňovat k zadání několika zakázek v rámci jednoho řízení (pořizování z více zdrojů);

Or. ro

Pozměňovací návrh 277
Matej Tonin

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 9
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 17 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) může v ***jednotlivých případech*** opravňovat k zadání několika zakázek v rámci jednoho řízení (pořizování z více zdrojů);	b) může opravňovat k zadání několika zakázek v rámci jednoho řízení (pořizování z více zdrojů); ***více než jednomu veřejnému zadavateli nebo zadavateli;***

Or. en

Pozměňovací návrh 278
Lynn Boylan, Marc Botenga

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 10
Nařízení (EU) 2021/697
Článek 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
10) Článek 22 se zrušuje.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 279
Yannis Maniatis

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 10
Nařízení (EU) 2021/697
Článek 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
10) Článek 22 se ***zrušuje.***	10) Článek 22 se ***mění takto:***
	Pracovní program zajistí, aby u vývojových akcí byla možnost integrace konečného výrobku nebo technologie prostřednictvím společného používání, vlastnictví nebo údržby několika členskými státy nebo přidruženými zeměmi považována za klíčový prvek přidané hodnoty Unie. Za tímto účelem budou v návrzích uvedeny veškeré již přijaté závazky nebo kroky, které mají být

	učiněny za účelem zavedení těchto ujednání.

Or. en

Pozměňovací návrh 280
Matej Tonin

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 11 – písm. a
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 23 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Tímto nařízením nejsou dotčeny pravomoci členských států, pokud jde o jejich politiky transferu a vývozu obranných produktů. Pokud jde o transfery, členské státy se za účelem zajištění bezproblémového provádění akcí snaží používat obecné licence k transferu uvedené v článku 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady (ES) 2009/43* a vyhnout se nepřiměřeným administrativním podmínkám.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 281
Mārtiņš Staķis, Virginijus Sinkevičius
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 11 – písm. a
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 23 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Tímto nařízením nejsou dotčeny pravomoci členských států, pokud jde o jejich politiky transferu a vývozu obranných produktů. Pokud jde o transfery, členské státy ***se*** za účelem zajištění	3. Tímto nařízením nejsou dotčeny pravomoci členských států, pokud jde o jejich politiky transferu a vývozu obranných produktů. Pokud jde o transfery, členské státy za účelem zajištění

bezproblémového provádění akcí ***snaží používat*** obecné licence k transferu uvedené v článku 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady (ES) 2009/43* a ***vyhnout*** se nepřiměřeným administrativním podmínkám.	bezproblémového provádění akcí ***používají*** obecné licence k transferu uvedené v článku 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady (ES) 2009/43* a ***vyhnou*** se nepřiměřeným administrativním podmínkám.

Or. en

Pozměňovací návrh 282
Sven Mikser, Aura Salla

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 11 – písm. a
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 23 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Tímto nařízením nejsou dotčeny pravomoci členských států, pokud jde o jejich politiky transferu a vývozu obranných produktů. Pokud jde o transfery, členské státy ***se*** za účelem zajištění bezproblémového provádění akcí ***snaží používat*** obecné licence k transferu uvedené v článku 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady (ES) 2009/43* a ***vyhnout*** se nepřiměřeným administrativním podmínkám.	3. Tímto nařízením nejsou dotčeny pravomoci členských států, pokud jde o jejich politiky transferu a vývozu obranných produktů. Pokud jde o transfery, členské státy za účelem zajištění bezproblémového provádění akcí ***používají*** obecné licence k transferu uvedené v článku 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady (ES) 2009/43* a ***vyhnou*** se nepřiměřeným administrativním podmínkám.

Or. en

Pozměňovací návrh 283
Marc Botenga, Lynn Boylan
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 11 – písm. a
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 23 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud jde o výsledky vytvořené příjemci	Pokud jde o výsledky vytvořené příjemci

prostřednictvím vývojových akcí podporovaných z fondu a aniž je dotčen odstavec 3 tohoto článku, musí být Komise předem informována o každém převodu vlastnictví na nepřidruženou třetí zemi nebo subjekt nepřidružené třetí země, k němuž dojde do tří let po konečné platbě za akci. Je-li tento převod vlastnictví v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států nebo s cíli stanovenými v článku 3, musí být podpora poskytnutá z fondu vrácena.“	prostřednictvím vývojových akcí podporovaných z fondu a aniž je dotčen odstavec 3 tohoto článku, musí být Komise předem informována o každém převodu vlastnictví na nepřidruženou třetí zemi nebo subjekt nepřidružené třetí země, k němuž dojde do tří let po konečné platbě za akci. Je-li tento převod vlastnictví v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států nebo s cíli stanovenými v článku 3, musí být podpora poskytnutá z fondu vrácena. ***Evropská unie by měla zajistit, aby mateřská společnost ze zemí mimo EU neměla přístup k citlivým informacím a aby výsledky a práva duševního vlastnictví zůstaly subjektu EU. Evropská komise zveřejňuje záruky a zajišťuje, aby se k nim společnosti ze zemí mimo EU zavázaly a dodržovaly je.***

Or. en

Pozměňovací návrh 284
Stine Bosse, Martin Hojsík, Gerben-Jan Gerbrandy, Michal Wiezik, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 11 – písm. a
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 23 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud jde o výsledky vytvořené příjemci prostřednictvím vývojových akcí podporovaných z fondu a aniž je dotčen odstavec 3 tohoto článku, musí být Komise předem informována o každém převodu vlastnictví na nepřidruženou třetí zemi nebo subjekt nepřidružené třetí země, k němuž dojde do tří let po konečné platbě za akci. Je-li tento převod vlastnictví v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států nebo s cíli stanovenými v článku 3, musí být podpora poskytnutá z fondu vrácena.“	Pokud jde o výsledky vytvořené příjemci prostřednictvím vývojových akcí podporovaných z fondu a aniž je dotčen odstavec 3 tohoto článku, musí být Komise předem informována o každém převodu vlastnictví na nepřidruženou třetí zemi nebo subjekt nepřidružené třetí země, k němuž dojde do tří let po konečné platbě za akci. Je-li tento převod vlastnictví v ***jakémkoliv ohledu v*** rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států nebo s cíli stanovenými v článku 3, musí být podpora

poskytnutá z fondu vrácena.“

Or. en

Pozměňovací návrh 285
Sophie Wilmès, Christophe Grudler

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 11 – písm. a
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 23 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud jde o výsledky vytvořené příjemci prostřednictvím vývojových akcí podporovaných z fondu a aniž je dotčen odstavec 3 tohoto článku, musí být Komise předem informována o každém převodu vlastnictví na nepřidruženou třetí zemi nebo subjekt nepřidružené třetí země, k němuž dojde do ***tří*** let po konečné platbě za akci. Je-li tento převod vlastnictví v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států nebo s cíli stanovenými v článku 3, musí být podpora poskytnutá z fondu vrácena.	Pokud jde o výsledky vytvořené příjemci prostřednictvím vývojových akcí podporovaných z fondu a aniž je dotčen odstavec 3 tohoto článku, musí být Komise předem informována o každém převodu vlastnictví na nepřidruženou třetí zemi nebo subjekt nepřidružené třetí země, k němuž dojde do ***pěti*** let po konečné platbě za akci. Je-li tento převod vlastnictví v rozporu s bezpečnostními a obrannými zájmy Unie a jejích členských států nebo s cíli stanovenými v článku 3, musí být podpora poskytnutá z fondu vrácena.

Or. fr

Odůvodnění

Tříleté omezení převodu vlastnictví výsledků vytvořených financováním z Evropského obranného fondu na nepartnerské země je příliš krátké a je v rozporu se zájmy Unie. Tento pozměňovací návrh mění toto omezení na pět let místo tří let.

Pozměňovací návrh 286
Matej Tonin

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 11 – písm. a
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 23 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
**** Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/43/ES ze dne 6. května 2009 o zjednodušení podmínek transferů produktů pro obranné účely uvnitř Společenství (Úř. věst. L 146, 10.6.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).;***	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 287
Jorge Buxadé Villalba

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 11 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	aa) doplňuje se nový odstavec 5, který zní:
	Budou posíleny podmínky s cílem zajistit, aby přenos technologií a výsledků do nepřidružených třetích zemí neohrožoval strategické a bezpečnostní zájmy členských států, přičemž bude respektována svrchovanost každého členského státu a podporována dobrovolná spolupráce v rámci Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 288
Angelika Niebler

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 11 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Článek 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) doplňuje se nový odstavec 6, který	***vypouští se***

zní:

‘6.

Přístupová práva k výsledkům vývojových akcí se udělují vnitrostátním orgánům, které akci spolufinancují, za spravedlivých a přiměřených podmínek, na nichž se dohodnou s příjemci, kteří tyto výsledky vytvářejí.

Podmínky výkonu těchto přístupových práv jsou stanoveny ve smluvním vztahu mezi příjemci a vnitrostátními orgány, které akci spolufinancují.;“

Or. en

Pozměňovací návrh 289
Sven Mikser, Aura Salla

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 11 – písm. b
Nařízení 2021/697
Čl. 23 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) doplňuje se nový odstavec 6, který zní:	***vypouští se***
‘6.	
Přístupová práva k výsledkům vývojových akcí se udělují vnitrostátním orgánům, které akci spolufinancují, za spravedlivých a přiměřených podmínek, na nichž se dohodnou s příjemci, kteří tyto výsledky vytvářejí.	
Podmínky výkonu těchto přístupových práv jsou stanoveny ve smluvním vztahu mezi příjemci a vnitrostátními orgány, které akci spolufinancují.;“	

Or. en

Pozměňovací návrh 290

Niclas Herbst

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 11 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 23 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Přístupová práva k výsledkům vývojových akcí se udělují vnitrostátním orgánům, které akci spolufinancují, za spravedlivých a přiměřených podmínek, na nichž se dohodnou s příjemci, kteří tyto výsledky vytvářejí.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Navrhovaný čl. 23 odst. 6 zásadně mění rovnováhu práv v nařízení o ERF. Namísto zjednodušení oslabuje práva duševního vlastnictví, odrazuje od inovací a může oddálit přijetí. Proto by měl být vypuštěn.

Pozměňovací návrh 291
Alice Teodorescu Måwe

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 11 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 5 – odst. 1 – bod 11 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Přístupová práva k výsledkům vývojových akcí se udělují vnitrostátním orgánům, které akci spolufinancují, za spravedlivých a přiměřených podmínek, na nichž se dohodnou s příjemci, kteří tyto výsledky vytvářejí.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 292
Matej Tonin

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 11 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 23 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Přístupová práva k výsledkům vývojových akcí se udělují vnitrostátním orgánům, které akci spolufinancují, za spravedlivých a přiměřených podmínek, na nichž se dohodnou s příjemci, kteří tyto výsledky vytvářejí.	Přístupová práva k výsledkům vývojových akcí se udělují vnitrostátním orgánům, které akci spolufinancují, za spravedlivých a přiměřených podmínek, na nichž se dohodnou s příjemci, kteří tyto výsledky vytvářejí. U ***rozvojových činností souvisejících s obranou má tento přístup zásadní význam pro posílení celkové obranné připravenosti Unie a pro dosažení cílů v oblasti obrany do roku 2030.***

Or. en

Pozměňovací návrh 293
Bart Groothuis, Jeannette Baljeu, Hilde Vautmans, Engin Eroglu, Ivars Ijabs, Marjan Šarec, João Cotrim De Figueiredo, Petras Auštrevičius, Morten Løkkegaard, Michał Kobosko, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Christophe Grudler

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 11 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 23 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Přístupová práva k výsledkům vývojových akcí se udělují vnitrostátním orgánům, které akci spolufinancují, za spravedlivých a přiměřených podmínek, na nichž se dohodnou s příjemci, kteří tyto výsledky vytvářejí.	Práva ***uživatelů*** k výsledkům vývojových akcí se udělují vnitrostátním orgánům, které akci spolufinancují, za spravedlivých a přiměřených podmínek, na nichž se dohodnou s příjemci, kteří tyto výsledky vytvářejí.

Or. en

Odůvodnění

This amendment replaces the term access rights' with 'rights to use' in Article 23. While Article 20 of Regulation (EU) 2021/697 and the Commission proposal still refer to 'access

rights,' the term 'rights to use' better reflects the purpose of EDF development projects. It ensures that co-financing Member States and associated countries can not only view the results of such projects, but also actively use and further develop them based on operational experience. This strengthens the practical utility of publicly co-financed outcomes while safeguarding the IP rights of participating entities.

Pozměňovací návrh 294
Niclas Herbst

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 11 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 23 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Podmínky výkonu těchto přístupových práv jsou stanoveny ve smluvním vztahu mezi příjemci a vnitrostátními orgány, které akci spolufinancují.;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Navrhovaný čl. 23 odst. 6 zásadně mění rovnováhu práv v nařízení o ERF. Namísto zjednodušení oslabuje práva duševního vlastnictví, odrazuje od inovací a může oddálit přijetí. Proto by měl být vypuštěn.

Pozměňovací návrh 295
Alice Teodorescu Måwe

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 11 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 5 – odst. 1 – bod 11 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Podmínky výkonu těchto přístupových práv jsou stanoveny ve smluvním vztahu mezi příjemci a vnitrostátními orgány, které akci spolufinancují.;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 296
Bart Groothuis, Jeannette Baljeu, Hilde Vautmans, Engin Eroglu, Ivars Ijabs, Marjan Šarec, João Cotrim De Figueiredo, Petras Auštrevičius, Morten Løkkegaard, Michał Kobosko, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Christophe Grudler

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 11 – písm. b
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 23 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Podmínky výkonu těchto ***přístupových*** práv jsou stanoveny ve smluvním vztahu mezi příjemci a vnitrostátními orgány, které akci spolufinancují.;	Podmínky výkonu těchto práv ***uživatelů*** jsou stanoveny ve smluvním vztahu mezi příjemci a vnitrostátními orgány, které akci spolufinancují.;

Or. en

Odůvodnění

This amendment replaces the term 'access rights' with 'rights to us' in Article 23. While Article 20 of Regulation (EU) 2021/697 and the Commission proposal still refer to 'access rights,' the term 'rights to use' better reflects the purpose of EDF development projects. It ensures that co-financing Member States and associated countries can not only view the results of such projects, but also actively use and further develop them based on operational experience. This strengthens the practical utility of publicly co-financed outcomes while safeguarding the IP rights of participating entities.

Pozměňovací návrh 297
Matej Tonin

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 12
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 24 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Fond je prováděn prostřednictvím ročních nebo ***víceletých pracovních programů*** podle čl. 110 odst. 2 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509. V pracovních programech se případně stanoví celková částka vyhrazená pro operace kombinování	1. Fond je prováděn prostřednictvím ročních ***pracovních programů*** nebo ***víceletého pracovního programu na roky 2026 a 2027*** podle čl. 110 odst. 2 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509. V pracovních programech se případně stanoví celková částka vyhrazená pro operace kombinování

zdrojů.	zdrojů.

Or. en

Pozměňovací návrh 298
Matej Tonin

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 12 a (nový)
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 24 – odst. 3

Platné znění	*Pozměňovací návrh*
V pracovních programech se podrobně stanoví témata výzkumu a kategorie akcí, které mají být podporovány z fondu. Tyto kategorie musí být v souladu s prioritami v oblasti obrany uvedenými v článku 3.	V pracovních programech se podrobně stanoví témata výzkumu a kategorie akcí, které mají být podporovány z fondu. Tyto kategorie musí být v souladu s prioritami v oblasti obrany uvedenými v článku 3.
S výjimkou části pracovního programu, která se věnuje přelomovým obranným technologiím, zahrnují tato témata výzkumu a kategorie akcí uvedené v prvním pododstavci obranné produkty a technologie v těchto oblastech:	S výjimkou části pracovního programu, která se věnuje přelomovým obranným technologiím, zahrnují tato témata výzkumu a kategorie akcí uvedené v prvním pododstavci obranné produkty a technologie v těchto oblastech:
a) příprava, ochrana, zavádění a udržitelnost;	a) příprava, ochrana, zavádění a udržitelnost;
b) správa informací a informační převaha a velení, řízení, spojení, komunikační a informační systémy, zpravodajství, sledování a průzkum (C4ISR), kybernetická obrana a kybernetická bezpečnost; a dále	b) správa informací a informační převaha a velení, řízení, spojení, komunikační a informační systémy, zpravodajství, sledování a průzkum (C4ISR), kybernetická obrana a kybernetická bezpečnost; a dále
c) zapojení do střetu a efektory	c) zapojení do střetu a efektory ***nebo***
	Odchylně od odstavce 3 tohoto článku se víceletý pracovní program na roky 2026 a 2027 vztahuje výhradně na obranné produkty a technologie, které řeší nedostatky v kritických schopnostech uvedené v bílé knize o budoucnosti evropské obrany 2030 a zachování míru – plánu obranné připravenosti 2030, nebo se vztahuje na případy, kdy se použije čl. 11 odst. 2 druhý pododstavec.

Or. en

(Nařízení (EU) 2021/697)

Pozměňovací návrh 299
Jana Nagyová, Ondřej Knotek, Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek, Antonín Staněk, András Gyürk

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 12 a (nový)
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 24 – odst. 4 a (nový)

Platné znění	*Pozměňovací návrh*
	12a) V článku 24 se doplňuje nový odstavec 4a, který zní:
-	***Komise zajistí vyváženou geografickou účast členských států na provádění pracovních programů ERF, aby se zabránilo strukturální koncentraci fondů v konkrétních regionech.***

Or. en

(02021R0697)

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh zaručuje, že z Evropského obranného fondu budou mít prospěch všechny členské státy, nejen státy se zavedeným obranným průmyslem. Tím, že zajišťuje vyváženou geografickou účast, podporuje soudržnost, brání strukturální koncentraci zdrojů ve větších ekonomikách a podporuje inovace a budování průmyslových kapacit v celé Unii, čímž posiluje odolnost evropské technologické a průmyslové základny obrany.

Pozměňovací návrh 300
Christine Singer, Olivier Chastel

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 12 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	12a) Víceleté pracovní programy by měly být normou, která společnostem, zejména malým a středním podnikům,

poskytne jistotu plánování a průběžný inovační plán.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh činí víceleté pracovní programy standardem pro Evropský obranný fond. To průmyslovým subjektům zajišťuje větší předvídatelnost a usnadňuje jim dlouhodobé plánování výzkumu a vývoje.

Pozměňovací návrh 301
Christine Singer, Olivier Chastel, Katri Kulmuni

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 12 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	12b) Komise předloží Evropskému parlamentu a Radě výroční stručnou zprávu o uplatňování výjimek a urychlovacích opatřeních stanovených v tomto nařízení, přičemž se zaměří na jejich dopad, zapojení malých a středních podniků a jejich přínos k obranným schopnostem Unie. Zpráva nesmí obsahovat žádné důvěrné nebo bezpečnostní údaje.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh zajišťuje transparentnost a parlamentní dohled tím, že vyžaduje krátkou výroční zprávu o využívání a dopadu výjimek a zrychlených opatření. Umožňuje sledovat účast malých a středních podniků a zlepšování obranných schopností, aniž by to vedlo ke zvýšení administrativní zátěže nebo zveřejňování důvěrných nebo citlivých informací z hlediska bezpečnosti.

Pozměňovací návrh 302
Matej Tonin

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – bod 12 b (nový)

Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 24 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	12b) Pracovní program obsahuje prohlášení, že jakákoli platba Unie bude podmíněna předložením všech licencí ze strany příjemců, které jsou uvedené ve směrnici Evropského parlamentu a Rady (ES) 2009/43 a které jsou považovány za nezbytné pro hladké provádění akce.

Or. en

Pozměňovací návrh 303
Matej Tonin

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 a (nový)
Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 3 – odst. 2

Platné znění	*Pozměňovací návrh*
Tato spolupráce probíhá v souladu s prioritami v oblasti obranných schopností, na nichž se společně dohodly členské státy v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky (SZBP), a zejména v kontextu CDP.	Tato spolupráce probíhá v souladu s prioritami v oblasti obranných schopností, na nichž se společně dohodly členské státy v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky (SZBP), a zejména v kontextu CDP ***nebo s řešením kritických nedostatků ve schopnostech uvedených v bílé knize o budoucnosti evropské obrany 2030 a zachování míru – plánu obranné připravenosti 2030.***

Or. en

(Nařízení (EU) 2021/697)

Pozměňovací návrh 304
Matej Tonin

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 b (nový)

Nařízení (EU) 2021/697
Čl. 34 – odst. 1

Platné znění	*Pozměňovací návrh*
Komisi je nápomocen výbor. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.	Komisi je nápomocen výbor. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
Evropská obranná agentura je přizvána k účasti na činnosti výboru jako pozorovatel, aby poskytla své názory a odborné znalosti. Evropská služba pro vnější činnost je rovněž přizvána k účasti na činnosti výboru.	Evropská obranná agentura je přizvána k účasti na činnosti výboru jako pozorovatel, aby poskytla své názory a odborné znalosti. Evropská služba pro vnější činnost je rovněž přizvána k účasti na činnosti výboru.
Výbor zasedá rovněž ve zvláštních složeních, mimo jiné i k projednání obranných a bezpečnostních aspektů, které se týkají akcí prováděných v rámci fondu.	***U každého návrhu, pro který se na základě víceletého pracovního programu 2026 a 2027 předpokládá udělení zakázky, poskytne Evropská obranná agentura podrobné posouzení přínosu tohoto návrhu k řešení nedostatků v kritických schopnostech uvedených v bílé knize o budoucnosti evropské obrany 2030 a zachování míru – plánu obranné připravenosti 2030.*** Výbor zasedá rovněž ve zvláštních složeních, mimo jiné i k projednání obranných a bezpečnostních aspektů, které se týkají akcí prováděných v rámci fondu.

Or. en

(Nařízení (EU) 2021/697)

Pozměňovací návrh 305
Yannis Maniatis

Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Ustanovení čl. 9 odst. 2 druhého pododstavce a článku 13 nařízení (EU) 2021/697 ve znění tohoto nařízení se použijí ode dne 1. ledna 2025.	Ustanovení čl. 9 odst. 2 druhého pododstavce a článku 13 nařízení (EU) 2021/697 ve znění tohoto nařízení se použijí ode dne 1. ledna 2025. ***Smlouvy uzavřené podle nařízení (EU) 2021/697***

před vyhlášením tohoto nařízení se nesmí jednostranně měnit na úkor příjemců.

Or. en

Pozměňovací návrh 306
György Hölvényi, András Gyürk, Viktória Ferenc

Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Ustanovení ***čl. 9 odst. 2 druhého pododstavce a*** článku 13 nařízení (EU) 2021/697 ve znění tohoto nařízení se použijí ode dne 1. ledna 2025.	Ustanovení článku 13 nařízení (EU) 2021/697 ve znění tohoto nařízení se použijí ode dne 1. ledna 2025.

Or. en